

GREMIO  
DE EDITORES  
DE EUSKADI



EUSKADIKO  
EDITOREEN  
ELKARTEA

CONECTA 

# IX INFORME DE LA EDICIÓN EN EUSKARA 2013

Realizado para:

Gremio de Editores de Euskadi  
Euskadiko Editoreen Elkarte

Patrocina:



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA  
ETA KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA

## **ÍNDICE DE CONTENIDO**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introducción.....</b>                                 | <b>6</b>  |
| <b>Metodología .....</b>                                 | <b>7</b>  |
| ÁMBITO.....  | 7         |
| RECOGIDA DE INFORMACIÓN.....                             | 7         |
| PRESENTACIÓN DE LA INFORMACIÓN OBTENIDA.....             | 7         |
| ACLARACIONES.....  | 8         |
| FICHA TÉCNICA DE LA INVESTIGACIÓN .....                  | 9         |
| <b>Marco General del Sector Editorial .....</b>          | <b>10</b> |
| <b>La Edición Privada en Euskara.....</b>                | <b>12</b> |
| PRODUCCIÓN EDITORIAL.....                                | 12        |
| Intervalos de títulos editados en euskara.....           | 14        |
| Edición en euskara respecto al total.....                | 15        |
| Producción editorial por materias.....                   | 16        |
| Títulos editados en euskara por materias.....            | 17        |
| Ejemplares editados en euskara por materias.....         | 21        |
| Tirada media en euskara por materias.....                | 25        |
| LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO.....                             | 27        |
| Títulos en catálogo según materias.....                  | 27        |
| <b>La Comercialización .....</b>                         | <b>30</b> |
| CIFRA DE FACTURACIÓN EN 2013.....                        | 31        |
| Cifra de facturación según materias.....                 | 31        |
| Facturación materia a materia según procedencia.....     | 33        |
| CANALES DE COMERCIALIZACIÓN DE LOS LIBROS.....           | 36        |
| Precios medios y ejemplares vendidos.....                | 40        |
| <b>El Texto No Universitario en Euskara.....</b>         | <b>42</b> |
| <b>Otros Datos .....</b>                                 | <b>51</b> |
| EL EMPLEO.....   | 51        |
| DERECHOS DE AUTOR.....                                   | 52        |
| <b>La Edición Pública en Euskara.....</b>                | <b>53</b> |
| <b>Resumen.....</b>                                      | <b>55</b> |
| ASPECTOS A DESTACAR EN LA DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS..... | 58        |
| PRECISIONES METODOLÓGICAS.....                           | 61        |

## **ÍNDICE DE TABLAS**

|   |    |
|---|----|
| TABLA 1.- UNIVERSO Y MUESTRA OBTENIDA.....  | 9  |
| TABLA 2.- NÚMERO DE EDITORIALES QUE EDITAN EN EUSKARA .....   | 10 |
| TABLA 3.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA EN 2013 .....  | 11 |
| TABLA 4.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA .....  | 13 |
| TABLA 5.- EVOLUCIÓN DE EJEMPLARES EDITADOS, TÍTULOS EDITADOS Y TIRADA MEDIA 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012.....     | 13 |
| TABLA 6.- NÚMERO DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA .....   | 14 |
| TABLA 7.- NÚMERO DE EDITORIALES SEGÚN PORCENTAJE DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA SOBRE EL TOTAL. EXCEPTO IPARRALDE .....   | 15 |
| TABLA 8.- EDICIÓN DE TÍTULOS EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS .....                                  | 17 |
| TABLA 9.- TÍTULOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012 ....                                       | 20 |
| TABLA 10.- PRODUCCIÓN DE EJEMPLARES EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2013 (EN MILES). EDITORIALES PRIVADAS.....                 | 21 |
| TABLA 11.- EJEMPLARES POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012 ....                                   | 24 |
| TABLA 12.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2013. EDITORIALES PRIVADAS.....  | 25 |
| TABLA 13.- TIRADA MEDIA POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2012.....   | 26 |
| TABLA 14.- TÍTULOS EN CATÁLOGO EN EUSKARA EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS.....  | 27 |
| TABLA 15.- TÍTULOS EN CATÁLOGO POR MATERIAS EN EUSKARA EN 2013. EDITORIALES PRIVADAS.....                                 | 28 |
| TABLA 16.- TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012.....                                | 30 |
| TABLA 17.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2013. EDITORIALES PRIVADAS.....   | 31 |
| TABLA 18.- CIFRA DE FACTURACIÓN SEGÚN MATERIAS EN EUSKARA EN 2013. EDITORIALES PRIVADAS.....                              | 31 |
| TABLA 19.- FACTURACIÓN POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012.....                                  | 34 |
| TABLA 20.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2013 SEGÚN CANALES DE COMERCIALIZACIÓN. EDITORIALES PRIVADAS.....           | 36 |
| TABLA 21.- FACTURACIÓN POR CANALES. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012.....                                   | 38 |
| TABLA 22.- EJEMPLARES VENDIDOS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2012.....   | 40 |
| TABLA 23.- RELACIÓN ENTRE EJEMPLARES EDITADOS, EJEMPLARES VENDIDOS Y CIFRA DE FACTURACIÓN.....                            | 40 |
| TABLA 24.- PARTICIPACIÓN EN LAS DISTINTAS MAGNITUDES DE CAE, CFN, IPARRALDE Y OTRAS CCAA .....                            | 41 |
| TABLA 25.- TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012.....   | 42 |
| TABLA 26.- TÍTULOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012.....              | 42 |
| TABLA 27.- EJEMPLARES EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2013 (EN MILES).....                               | 43 |
| TABLA 28.- EJEMPLARES EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO (X 1.000). EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012..... | 44 |

|  |    |
|--|----|
| TABLA 29.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2013 .....   | 45 |
| TABLA 30.- TIRADA MEDIA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012 .....  | 45 |
| TABLA 31.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2013 .....  | 46 |
| TABLA 32.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012.....   | 47 |
| TABLA 33.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2013..   | 48 |
| TABLA 34.- FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012.....   | 49 |
| TABLA 35.- NÚMERO DE EMPLEADOS EN NÓMINA. EMPRESAS PRIVADAS.....   | 51 |
| TABLA 36.- ESTIMACIÓN DE LOS PAGOS POR COMPRA DE DERECHOS.....   | 52 |
| TABLA 37.- DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS DE LOS VALORES OBTENIDOS EN LA EP .....   | 54 |
| TABLA 38.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. VALORES ABSOLUTOS.....  | 55 |
| TABLA 39.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. % VERTICALES.....   | 55 |
| TABLA 40.- PRINCIPALES RATIOS DE LA EDICIÓN EN EUSKARA SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES.....   | 56 |
| TABLA 41.- PRINCIPALES DATOS DE LA EDICIÓN Y FACTURACIÓN DE LIBROS EN EUSKARA POR MATERIAS. EDITORIALES PRIVADAS .....   | 57 |
| TABLA 42.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS).....     | 58 |
| TABLA 43.- COMPARACIÓN DE LOS EJEMPLARES EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS).....  | 59 |
| TABLA 44.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS).....        | 59 |
| TABLA 45.- COMPARACIÓN DE LA FACTURACIÓN POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA Y FRANCIA (EDITORIALES PRIVADAS)..... | 59 |
| TABLA 46.- PORCENTAJE DE LAS MATERIAS INFANTIL Y JUVENIL Y TEXTO NO UNIVERSITARIO, PARA LAS DISTINTAS LENGUAS, EN LAS MAGNITUDES ESTUDIADAS (EDITORIALES PRIVADAS).....    | 60 |

## **ÍNDICE DE GRÁFICOS**

|  |    |
|--|----|
| GRÁFICO 1.- TIPOLOGÍA DE EDITORIALES.....  | 10 |
| GRÁFICO 2.- PORCENTAJE DE EDITORIALES SEGÚN TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA VS TOTAL<br>.....  | 15 |
| GRÁFICO 3.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA<br>EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %).....             | 19 |
| GRÁFICO 4.- DISTRIBUCIÓN DE LOS EJEMPLARES DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA<br>PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %).....          | 23 |
| GRÁFICO 5.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN<br>EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS. SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)..... | 29 |
| GRÁFICO 6.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR MATERIAS PARA<br>LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %).....                             | 33 |
| GRÁFICO 7.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN EN EUSKARA. TOTAL Y POR MATERIAS (2008-<br>2012).....  | 35 |
| GRÁFICO 8.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR CANALES PARA<br>LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %).....                              | 37 |
| GRÁFICO 9.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN EN EUSKARA. TOTAL Y POR CANALES (2009-<br>2013).....   | 39 |
| GRÁFICO 10.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN DEL TEXTO NO UNIVERSITARIO EN<br>EUSKARA. TOTAL Y POR MATERIAS (2009-2013).....                             | 50 |
| GRÁFICO 11.- VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. (% VERTICALES)<br>.....   | 56 |
| GRÁFICO 12.- INFANTIL Y JUVENIL + TEXTO NO UNIVERSITARIO EN LA EDICIÓN Y LA<br>FACTURACIÓN EN LAS DISTINTAS LENGUAS (EN %).....                      | 60 |

---

## INTRODUCCIÓN

A continuación se presenta el noveno Informe de la edición en Euskara, correspondiente al ejercicio 2013, elaborado por la empresa Conecta Research & Consulting por encargo del Gremio de Editores de Euskadi (Euskadiko Editoreen Elkarte).

En el estudio que da origen al presente informe se suman los datos de producción, oferta y facturación del libro en euskara, sea cual sea el lugar de edición. Recoge los datos de la Comunidad Autónoma Vasca, la Comunidad Foral de Navarra y la producción realizada en el Estado Francés, tomando para ello en cuenta la producción de Iparralde. A todo ello se añaden las producciones realizadas en euskara por las editoriales situadas fuera de los territorios anteriormente citados y que editan en dicho idioma.

Se incluyen también en el mismo los datos de las entidades de la Administración Pública y organismos dependientes que editan en euskara.

Un año más, queremos expresar nuestro agradecimiento por la colaboración que hemos recibido al Gremio de Editores de Euskadi, a las empresas que han contestado el cuestionario remitido por Conecta y a la Federación de Gremios de Editores de España, sin cuya colaboración este estudio no sería posible.

---

## METODOLOGÍA

### ÁMBITO

El estudio engloba la **edición de libros en euskara**, y alcanza a los siguientes tipos de empresas o entidades:

- Editoriales privadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE) Dentro de esta categoría se incluyen los servicios editoriales de Asociaciones y Fundaciones.
- Editoriales privadas de la Comunidad Foral de Navarra (CFN).
- Editoriales de Iparralde (Iparralde).
- Editoriales de otras Comunidades Autónomas (Otras CCAA)
- Entidades públicas (EP).

Se trata en todos los casos de editoriales, empresas o entidades con actividad editorial en el mercado interior en el año 2013.

### RECOGIDA DE INFORMACIÓN

La información reflejada en el estudio se ha obtenido de diversas fuentes:

- La que procede de las empresas privadas de Euskadi, ya contenida en el XIX informe de la Edición en la Comunidad Autónoma Vasca correspondiente al año 2013.
- La información obtenida a través de un cuestionario estructurado dirigido a las empresas editoriales privadas externas al País Vasco, que se ha enviado por e-mail.
- Se ha recogido también información de las entidades públicas a través de encuesta telefónica.
- Otras cifras de la edición en euskara se han obtenido a partir de la Base de datos del ISBN.

### PRESENTACIÓN DE LA INFORMACIÓN OBTENIDA

En el informe que presentamos, figuran en primer lugar los datos generales de la edición en euskara: agentes editores y títulos editados. En segundo lugar se detallan los datos obtenidos en la edición privada (Euskadi, Navarra, Iparralde y resto de Comunidades Autónomas). La información que corresponde a la Comunidad Autónoma de Euskadi ya está contenida en el informe del Comercio Interior del Libro en la Comunidad Autónoma Vasca, a ésta se suman en el informe los datos de Navarra y de Iparralde así como los de las editoriales privadas de otras Comunidades Autónomas que editan en euskara.

---

En un apartado posterior se ofrece la información relativa a la edición pública. Cabe observar, no obstante, que cada año el informe de Comercio Interior en la Comunidad Autónoma Vasca incluye las universidades públicas del País Vasco, por lo cual los datos de estas no se recogen en el apartado relativo a la edición pública sino en el relativo a la edición privada.

## **ACLARACIONES**

En el Estudio se pregunta por títulos editados en euskara.

Las diferencias que se observan entre los títulos editados que aparecen como resultado de este Estudio y libros inscritos en el ISBN en el año 2013 (Base de datos ISBN o Panorámica de la Edición Española de Libros) tienen su explicación, en nuestra opinión, por reimpresiones del mismo editor de obras que no han sufrido cambios y para las que, en algunos casos, no se ha solicitado número de ISBN.



## FICHA TÉCNICA DE LA INVESTIGACIÓN

**Trabajo realizado por:** CONECTA Research & Consulting.

**Universo:** una vez depurados los datos del ISBN, se ha obtenido que el número de editoriales que han editado en euskara en 2013 es de 104, a las que se añaden 6 editoriales de Iparralde.

**Tamaño de la muestra:** han contestado 48 editoriales privadas de la CAE, el 71,6% de la muestra. En el caso de la respuesta que se ha obtenido del resto de Comunidades autónomas, han contestado el 25,0% entre las que se incluyen las que más número de títulos tienen en euskara. Dada la importancia de las mismas, se considera que el nivel de respuesta es representativo de la facturación en euskara de este grupo.

Las respuesta total ha sido del 62,6% de editoriales privadas y del 36,4% de entidades públicas. El resto de la información de las editoriales que no han contestado se ha obtenido a partir de datos secundarios.

**TABLA I.- UNIVERSO Y MUESTRA OBTENIDA**

|                                   | Universo   | Muestra   | % muestreo  |
|-----------------------------------|------------|-----------|-------------|
| CAE                               | 67         | 48        | 71,6        |
| CFN                               | 6          | 3         | 50,0        |
| Iparralde                         | 6          | 6         | 100         |
| Otras CCAA                        | 20         | 5         | 25,0        |
| <b>Total editoriales privadas</b> | <b>99</b>  | <b>62</b> | <b>62,6</b> |
| <b>EP</b>                         | <b>11</b>  | <b>4</b>  | <b>36,4</b> |
| <b>Total</b>                      | <b>110</b> | <b>66</b> | <b>60,0</b> |

**Tipo de cuestionario:** estructurado

**Aplicación:** autocumplimentado

**Fechas del trabajo de campo:** Entre septiembre y octubre de 2014 para las editoriales privadas de otras Comunidades Autónomas, editoriales públicas y editoriales de Iparralde. Los datos referidos a las editoriales privadas de Euskadi se obtuvieron entre el 4 de marzo y el 15 de septiembre de 2014.

**Tabulación:** los datos se han grabado y tabulado en la empresa Conecta Research & Consulting.

## MARCO GENERAL DEL SECTOR EDITORIAL

En el año 2013, 110 empresas han editado algún título en euskara, tanto en España como en Francia. Estas empresas se distribuyen, según su tipología y su localización geográfica, de la siguiente manera:

- 67 editoriales privadas tienen su sede en la Comunidad Autónoma de Euskadi<sup>1</sup>, CAE (y que han sido objeto de la investigación de Comercio Interior en la Comunidad Autónoma de Euskadi). Este grupo incluye tanto a las editoriales agremiadas al Gremio de Editores de Euskadi como a las editoriales de dicha Comunidad no agremiadas pero con actividad editorial en 2013.
- 6 editoriales privadas ubicadas en la Comunidad Foral de Navarra (CFN).
- 6 editoriales privadas de las provincias de Iparralde (Francia).
- 20 editoriales privadas con sede social principal en otras Comunidades Autónomas.
- 11 entidades públicas con servicio editorial (EP). En este caso cabe hablar más propiamente de agentes editoriales, pues, en general, se trata de entidades que tienen una actividad principal distinta a la editorial.

GRÁFICO 1.- TIPOLOGÍA DE EDITORIALES

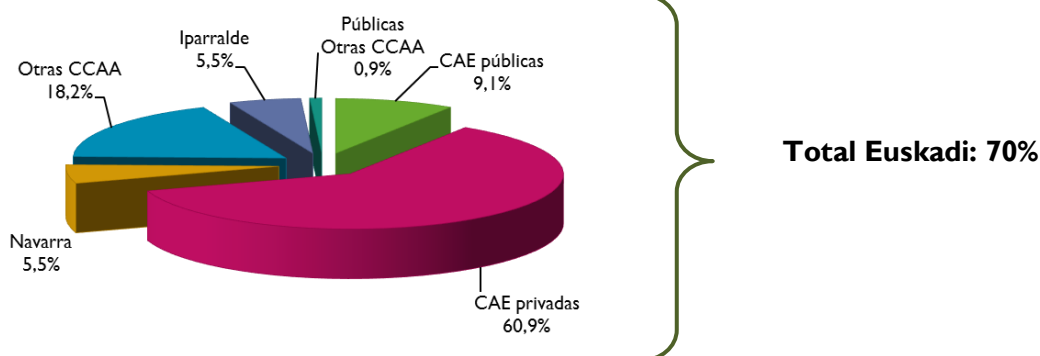


TABLA 2.- NÚMERO DE EDITORIALES QUE EDITAN EN EUSKARA

|                | Editoriales privadas |           |          |           |            | EP        | Total<br>% verticales |
|----------------|----------------------|-----------|----------|-----------|------------|-----------|-----------------------|
|                | Total                | CAE       | CFN      | Iparralde | Otras CCAA |           |                       |
| CAE            | 77                   | 67        | 0        | 0         | 0          | 10        | 70,0                  |
| CFN            | 7                    | 0         | 6        | 0         | 0          | 1         | 6,4                   |
| Iparralde      | 6                    | 0         | 0        | 6         | 0          | 0         | 5,5                   |
| CA Cataluña    | 4                    | 0         | 0        | 0         | 4          | 0         | 3,6                   |
| CA Madrid      | 10                   | 0         | 0        | 0         | 10         | 0         | 9,1                   |
| Otras CCAA     | 6                    | 0         | 0        | 0         | 6          | 0         | 5,5                   |
| <b>Total</b>   | <b>110</b>           | <b>67</b> | <b>6</b> | <b>6</b>  | <b>20</b>  | <b>11</b> | <b>100,0</b>          |
| % horizontales | 100,0                | 60,9      | 5,5      | 5,5       | 18,2       | 10,0      |                       |

<sup>1</sup> Hay dos editoriales de Nafarroa asociadas al Gremio de Editores de Euskadi y sus datos se recogen en el informe de la Edición en la Comunidad Autónoma Vasca. También se incluyen en este los de un institución educativa pública.

En la siguiente tabla se muestra con más detalle el número de editoriales de cada tipo que editan en euskara. También las que tienen un mayor número de títulos fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Se incluyen, a título informativo, los datos de autor y editor (no están sumados en el estudio).

**TABLA 3.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA EN 2013**

|  | Tipo editor       | Provincia | Agentes | Total títulos                     | Editorial es con más títulos |
|--|-------------------|-----------|---------|-----------------------------------|------------------------------|
|  | Total             |           | 140     | 1.844                             |                              |
| <b>Total Autor Editor</b>  |                   | 30        | 32      |                                   |                              |
| Autor Editor   | <b>Araba</b>      | 1         | 1       |                                   |                              |
|  | <b>Gipuzkoa</b>   | 13        | 13      |                                   |                              |
|  | <b>Bizkaia</b>    | 9         | 11      |                                   |                              |
|  | <b>Nafarroa</b>   | 4         | 4       |                                   |                              |
|  | <b>Barcelona</b>  | 2         | 2       |                                   |                              |
|  | <b>Madrid</b>     | 1         | 1       |                                   |                              |
| <b>Total Privada</b>   |                   | 93        | 1.653   |                                   |                              |
| <b>C.A. Vasca<sup>2</sup></b>  |                   | 67        | 1.258   |                                   |                              |
| Editorial Privada  | <b>Araba</b>      | 4         | 16      |                                   |                              |
|  | <b>Gipuzkoa</b>   | 28        | 619     |                                   |                              |
|  | <b>Bizkaia</b>    | 35        | 623     |                                   |                              |
|  | <b>Nafarroa</b>   | 6         | 54      | <b>Pamiela</b>                    |                              |
|  |                   |           |         | <b>Txalaparta Argitalextea</b>    |                              |
|  |                   |           |         | <b>Igela Argitalextea</b>         |                              |
|  |                   |           |         | <b>Cenlit</b>                     |                              |
|  | <b>Barcelona</b>  | 4         | 35      | <b>Planeta</b>                    |                              |
|  |                   |           |         | <b>Vicens Vives</b>               |                              |
|  | <b>Madrid</b>     | 10        | 279     | <b>Anaya</b>                      |                              |
|  |                   |           |         | <b>Susaeta</b>                    |                              |
|  |                   |           |         | <b>Bruño</b>                      |                              |
|  | <b>Pontevedra</b> | 1         | 1       |                                   |                              |
|  | <b>Badajoz</b>    | 1         | 14      |                                   |                              |
| <b>Valencia</b>  | 1                 | 4         |         |                                   |                              |
| <b>Otras</b>   | 3                 | 8         |         |                                   |                              |
| <b>Total Pública</b>   |                   | 11        | 100     |                                   |                              |
| <b>Instituciones Educativas Públicas</b>                                       |                   |           |         |                                   |                              |
|  | <b>Bizkaia</b>    | 1         | 53      | <b>Universidad del País Vasco</b> |                              |
| <b>Organismos Oficiales de la Administración Autonómica y local del Estado</b> |                   | 10        | 47      |                                   |                              |
|  | <b>Araba</b>      | 2         | 22      |                                   |                              |

<sup>2</sup> A los 1.258 títulos de las editoriales privadas de la C.A. Vasca se les suman, por estar en los datos del estudio de la edición en la CAE: 48 títulos de 2 editoriales de Nafarroa. Se obtienen así los **1.346 títulos** en la CAE que se mencionan a partir de ahora en el informe.

Nafarroa tendría 54 menos 40 títulos = **14 títulos**.

|                  |                 |          |           |  |
|------------------|-----------------|----------|-----------|--|
|                  | <b>Gipuzkoa</b> | 2        | 15        |  |
|                  | <b>Bizkaia</b>  | 5        | 7         |  |
|                  | <b>Nafarroa</b> | 1        | 3         |  |
| <b>Iparralde</b> |                 | <b>6</b> | <b>27</b> |  |

## LA EDICIÓN PRIVADA EN EUSKARA

### PRODUCCIÓN EDITORIAL

En el año 2013 las editoriales privadas (tanto de Euskadi como de otras Comunidades Autónomas y de Iparralde) han editado 1.728 títulos<sup>3</sup> en euskara, que supone un 6,8% menos que el año anterior, y un descenso del 8,2% en los últimos 5 años. El 77,9% del total de títulos editados corresponde a las editoriales privadas de la CAE, un 0,8% a las de la CFN, un 1,6% a las de Iparralde y un 19,7% a las de otras CC.AA.

Con la excepción de Iparralde, que ha editado un título más que el año anterior, el número de títulos editados se reduce en todos los ámbitos considerados respecto a 2012: en la CAE desciende un 8,0%; en otras CCAA disminuye un 2,3% y en la CFN<sup>4</sup> baja un 10,9%.

Se han editado en 2013 un total de 2.821.024 ejemplares, un 13,8% menos que el año anterior y un 25,0% menor que en 2009. El 90,3% de estos ejemplares se editaron en la CAE.

En 2013 la tirada media de ejemplares por título es de 1.633, 132 ejemplares menos que el año anterior y 366 menos que hace 5 años, en 2009. Esta reducción de la tirada media se debe a que ha disminuido el número de ejemplares editados en mayor proporción a lo que lo ha hecho el número de títulos.

A continuación se muestra en las siguientes tablas los datos generales de la edición en euskara y la evolución durante los últimos cinco años de Títulos editados, Ejemplares editados y Tirada media.

<sup>3</sup> Incluidos los de la Universidad del País Vasco

<sup>4</sup> Hay dos editoriales de la CFN cuyos datos se incluyen dentro de la CAE por estar asociadas al Gremio de Editores de Euskadi

**TABLA 4.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA**

|                   | Títulos editados | %            | Ejemplares editados | %            | Tirada media |
|-------------------|------------------|--------------|---------------------|--------------|--------------|
| <b>Total</b>      | <b>1.728</b>     | <b>100,0</b> | <b>2.821.024</b>    | <b>100,0</b> | <b>1.633</b> |
| <b>CAE</b>        | 1.346            | 77,9         | 2.546.074           | 90,3         | 1.892        |
| <b>CFN</b>        | 14               | 0,8          | 11.150              | 0,4          | 781          |
| <b>Iparralde</b>  | 27               | 1,6          | 28.026              | 1,0          | 1.038        |
| <b>Otras CCAA</b> | 341              | 19,7         | 235.774             | 8,4          | 691          |

**TABLA 5.- EVOLUCIÓN DE EJEMPLARES EDITADOS, TÍTULOS EDITADOS Y TIRADA MEDIA 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

|                   | Títulos editados |              |              |              |              |             |
|-------------------|------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
|                   | 2009             | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | % variación |
| <b>Total</b>      | <b>1.882</b>     | <b>1.879</b> | <b>1.895</b> | <b>1.854</b> | <b>1.728</b> | <b>-6,8</b> |
| <b>CAE</b>        | 1.561            | 1.476        | 1.486        | 1.463        | <b>1.346</b> | -8,0        |
| <b>CFN</b>        | 20               | 18           | 20           | 16           | <b>14</b>    | -10,9       |
| <b>Iparralde</b>  | 27               | 29           | 27           | 26           | <b>27</b>    | 3,8         |
| <b>Otras CCAA</b> | 274              | 356          | 362          | 349          | <b>341</b>   | -2,3        |

|                   | Ejemplares editados (x 1.000) |              |              |              |              |              |
|-------------------|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                   | 2009                          | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | % variación  |
| <b>Total</b>      | <b>3.762</b>                  | <b>3.601</b> | <b>3.351</b> | <b>3.272</b> | <b>2.821</b> | <b>-13,8</b> |
| <b>CAE</b>        | 3.354                         | 3.176        | 3.046        | 2.969        | <b>2.546</b> | -14,2        |
| <b>CFN</b>        | 21                            | 20           | 11           | 10           | <b>11</b>    | 9,2          |
| <b>Iparralde</b>  | 38                            | 33           | 30           | 27           | <b>28</b>    | 2,6          |
| <b>Otras CCAA</b> | 350                           | 373          | 265          | 266          | <b>236</b>   | -11,2        |

|                   | Tirada Media |              |              |              |              |             |
|-------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
|                   | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia* |
| <b>Total</b>      | <b>1.999</b> | <b>1.916</b> | <b>1.769</b> | <b>1.764</b> | <b>1.633</b> | <b>-132</b> |
| <b>CAE</b>        | 2.148        | 2.152        | 2.050        | 2.028        | <b>1.892</b> | -136        |
| <b>CFN</b>        | 1.055        | 1.119        | 556          | 637          | <b>781</b>   | 143         |
| <b>Iparralde</b>  | 1.389        | 1.107        | 1.107        | 1.051        | <b>1.038</b> | -13         |
| <b>Otras CCAA</b> | 1.278        | 1.047        | 732          | 761          | <b>691</b>   | -69         |

\*En número de ejemplares

## Intervalos de títulos editados en euskara

El 66,4% del total de las 110 editoriales que han editado en euskara en 2013 edita hasta 9 títulos en euskara. El 29,1% de las editoriales produce tan sólo un título en euskara, el 26,4% edita de 2 a 4 títulos en este idioma, el 10,9% edita de 5 a 9 títulos en euskara, y el 33,6% de las editoriales edita 10 títulos o más en esta lengua.

Traducido a número de editoriales, se mantiene respecto del año pasado el número de editoriales que editan de 1 a 9 títulos en euskara (73 editoriales). Las que editaron 10 o más títulos fueron 30 y en el 2012 han sido 37.

**TABLA 6.- NÚMERO DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA**

|                    | Total %      | Total. N° de editoriales | Editoriales privadas |          |           |            | Editoriales públicas |
|--------------------|--------------|--------------------------|----------------------|----------|-----------|------------|----------------------|
|                    |              |                          | CAE <sup>5</sup>     | CFN      | Iparralde | Otras CCAA |                      |
| <b>Total</b>       | <b>100,0</b> | <b>110</b>               | <b>68</b>            | <b>6</b> | <b>6</b>  | <b>20</b>  | <b>10</b>            |
| I título           | 29,1         | 32                       | 18                   | 3        | 0         | 8          | 3                    |
| De 2 a 4 títulos   | 26,4         | 29                       | 21                   | 1        | 0         | 2          | 5                    |
| De 5 a 9 títulos   | 10,9         | 12                       | 9                    | 0        | 0         | 2          | 1                    |
| De 10 a 49 títulos | 23,6         | 26                       | 13                   | 2        | 6         | 5          | 0                    |
| 50 títulos o más   | 10,0         | 11                       | 7                    | 0        | 0         | 3          | 1                    |

<sup>5</sup> Recuérdese que dentro de la CAE está incluida una institución educativa pública

## Edición en euskara respecto al total

El 29,0% del total de editoriales privadas (93, excluyendo las de Iparralde) editan más del 75% de sus títulos en euskara, lo que supone 27 editoriales. De ellas, 26 están ubicadas en la CAE, mientras que 1 se sitúa en la CFN.

De estas editoriales privadas, 8 producen entre el 50% y el 75% de sus títulos editados en euskara (7 situadas en la CAE). 15 empresas editan entre el 25% y el 49% de sus títulos en euskara (12 en la CAE), y 46 editoriales privadas producen menos del 25% de su edición en esta lengua (22 de la CAE y 20 de Otras CC.AA.).

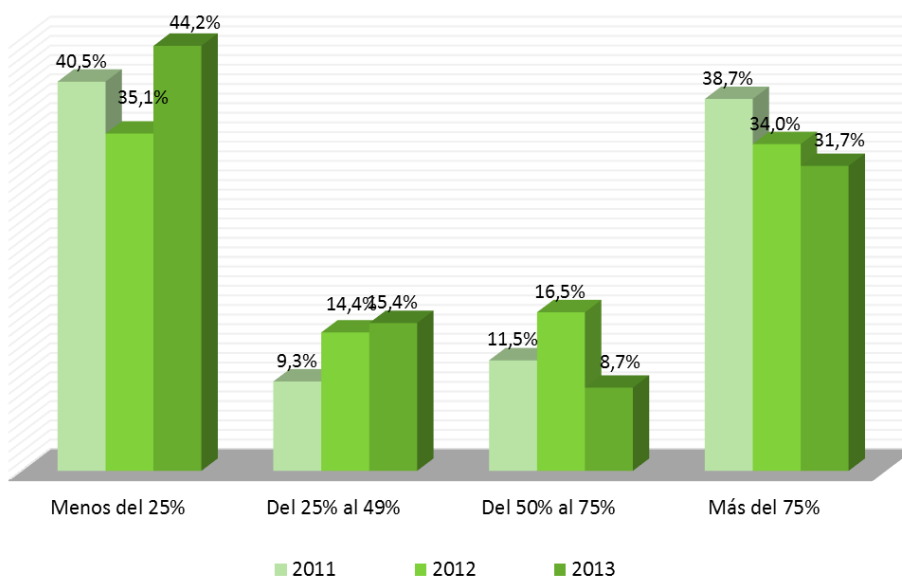
De las entidades públicas contempladas en el estudio, 6 editan más del 75% de sus títulos en euskara.

**TABLA 7.- NÚMERO DE EDITORIALES SEGÚN PORCENTAJE DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA SOBRE EL TOTAL. EXCEPTO IPARRALDE.**

| Número editoriales |              | Total general | Editoriales privadas* |           |          | EP        |            |
|--------------------|--------------|---------------|-----------------------|-----------|----------|-----------|------------|
|                    |              |               | Total privadas        | CAE       | CFN      |           | Otras CCAA |
| <b>Total</b>       | <b>100,0</b> | <b>104</b>    | <b>93</b>             | <b>67</b> | <b>6</b> | <b>20</b> | <b>11</b>  |
| Menos del 25%      | <b>44,2</b>  | <b>46</b>     | 43                    | 22        | 1        | 20        | 3          |
| Del 25% al 49%     | <b>15,4</b>  | <b>16</b>     | 15                    | 12        | 3        | 0         | 1          |
| Del 50% al 75%     | <b>8,7</b>   | <b>9</b>      | 8                     | 7         | 1        | 0         | 1          |
| Más del 75%        | <b>31,7</b>  | <b>33</b>     | 27                    | 26        | 1        | 0         | 6          |

\* Excepto Iparralde

**GRÁFICO 2.- PORCENTAJE DE EDITORIALES SEGÚN TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA VS TOTAL**



## Producción editorial por materias

En este apartado se presenta la información relativa a la edición en euskara (Títulos editados, Ejemplares editados, Tirada media y Títulos vivos en catalogo) por materias. El contenido de cada materia es el siguiente:

- Literatura: novela, poesía y teatro, otras literaturas.
- Infantil y juvenil: literatura y publicaciones dirigidas a niños y jóvenes
- Texto no universitario: Este epígrafe incluye Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Secundaria Obligatoria (E.S.O), Bachillerato, Formación Profesional (F.P) y Libros y materiales complementarios.
- Científico Técnico y Universitario: Ciencias puras, Medicina, Técnicas y Ciencias aplicadas, Economía de empresa. En función de su nivel de profundidad y rigor y del público al que va dirigido: universitarios, técnicos cualificados y similares.
- Ciencias Sociales y Humanidades: Comprende diversas disciplinas como la Sociología, Economía, Derecho, Psicología, Religión y Geografía e Historia, entre otras.
- Libros prácticos: Engloba libros de Economía doméstica, de Cocina, Guías de viajes, Mapas, etc.
- Divulgación General: Abarca lo que se consideraba *Otros libros de Divulgación* (Bellas Artes, Música, Deportes, etc.).
- Diccionarios y Enciclopedias: Engloba a los Diccionarios de un solo tomo o varios tomos, igual que en la anterior edición.

Dado el escaso número de títulos de algunos apartados, a efectos de diseño de tablas y gráficos, algunas materias se presentan sumadas:

- Científico y Ciencias Sociales: comprende Científico Técnico y Universitario más Ciencias Sociales y Humanidades
- L. Prácticos y Divulgación: suma Libros prácticos y Divulgación General.
- Otras materias: une Cómics, Diccionarios y Enciclopedias y Otros (Otros).



## Títulos editados en euskara por materias

En 2013 el número de títulos en euskara editados por las editoriales privadas consideradas ha sido de 1.728 títulos.

Del total de títulos editados en euskara, el 45,5% corresponden a la materia de Texto no universitario, que supone el porcentaje más alto de los títulos editados por las editoriales privadas en 2013. Infantil y juvenil aparece en segundo lugar, con un 30,4% de los títulos editados. Sumando ambas materias (Texto no universitario más Infantil y juvenil) acumulan el 75,9% del total de edición de títulos en euskara (71,2% en la edición obtenida en la CAE).

En el desglose por materias en las editoriales de otras CC.AA. (el 19,7% del total de títulos), Texto no Universitario e Infantil y juvenil, suponen el 67,6% y el 29,8% respectivamente de los títulos editados por las mismas.

**TABLA 8.- EDICIÓN DE TÍTULOS EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2013. EDITORIALES PRIVADAS**

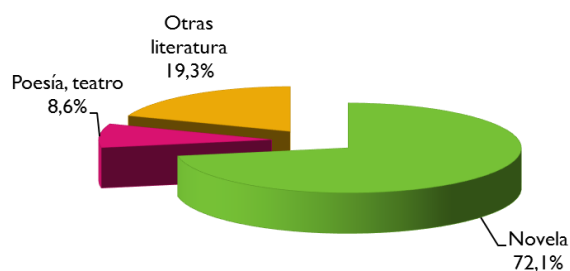
|  | Total        | CAE          | CFN*      | Iparralde | Otras CCAA |
|--|--------------|--------------|-----------|-----------|------------|
| <b>Total (Valores absolutos)</b>           | <b>1.728</b> | <b>1.346</b> | <b>14</b> | <b>27</b> | <b>341</b> |
| Literatura                                 | 202          | 187          | 3         | 13        | --         |
| <i>Novela</i>                              | 146          | 140          | --        | 6         | --         |
| <i>Poesía, teatro</i>                      | 17           | 14           | 1         | 2         | --         |
| <i>Otras literatura</i>                    | 39           | 33           | 1         | 5         | --         |
| Infantil y juvenil                         | 526          | 412          | 6         | 6         | 102        |
| Texto no universitario                     | 786          | 546          | 2         | 8         | 230        |
| <i>Educación infantil</i>                  | 117          | 116          | --        | --        | --         |
| <i>Educación primaria</i>                  | 321          | 202          | --        | 8         | 111        |
| <i>E.S.O.</i>                              | 218          | 124          | --        | --        | 94         |
| <i>Bachillerato</i>                        | 34           | 15           | --        | --        | 19         |
| <i>F.P.</i>                                | 3            | 3            | --        | --        | --         |
| <i>Libros y materiales complementarios</i> | 93           | 85           | 2         | --        | 6          |
| Científico y Ciencias Sociales             | 109          | 104          | --        | --        | 6          |
| L. Prácticos y Divulgación                 | 52           | 49           | 3         | --        | --         |
| Otras materias                             | 52           | 49           | --        | --        | 3          |

\* Hay dos editoriales de la CFN cuyos datos se incluyen en los de la CAE

|  | Total | CAE   | CFN   | Iparralde | Otras CCAA |
|--|-------|-------|-------|-----------|------------|
| Total (% verticales)                       | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0     | 100,0      |
| Literatura                                 | 11,7  | 13,9  | 19,9  | 48,1      | --         |
| <i>Novela</i>                              | 8,5   | 10,4  | --    | 22,2      | --         |
| <i>Poesía, teatro</i>                      | 1,0   | 1,0   | 9,8   | 7,4       | --         |
| <i>Otras literatura</i>                    | 2,3   | 2,4   | 10,1  | 18,5      | --         |
| Infantil y juvenil                         | 30,4  | 30,6  | 45,1  | 22,2      | 29,8       |
| Texto no universitario                     | 45,5  | 40,5  | 14,0  | 29,6      | 67,6       |
| <i>Educación infantil</i>                  | 6,8   | 8,6   | --    | --        | 0,1        |
| <i>Educación primaria</i>                  | 18,6  | 15,0  | --    | 29,6      | 32,5       |
| E.S.O.                                     | 12,6  | 9,2   | --    | --        | 27,7       |
| <i>Bachillerato</i>                        | 2,0   | 1,1   | --    | --        | 5,5        |
| F.P.                                       | 0,1   | 0,2   | --    | --        | --         |
| <i>Libros y materiales complementarios</i> | 5,4   | 6,3   | 14,0  | --        | 1,7        |
| Científico y Ciencias Sociales             | 6,3   | 7,7   | --    | --        | 1,7        |
| L. Prácticos y Divulgación                 | 3,0   | 3,7   | 21,0  | --        | --         |
| Otras materias                             | 3,0   | 3,6   | --    | --        | 0,9        |

Con un 11,7% del total de títulos editados en euskara, la materia de Literatura es la tercera en porcentaje respecto al total.

Dentro de los títulos editados de Literatura, la novela representa el 72,1%, Poesía y teatro el 8,6% y Otras literaturas el 19,3% (15,6% en 2012 y 20,4% en 2011).

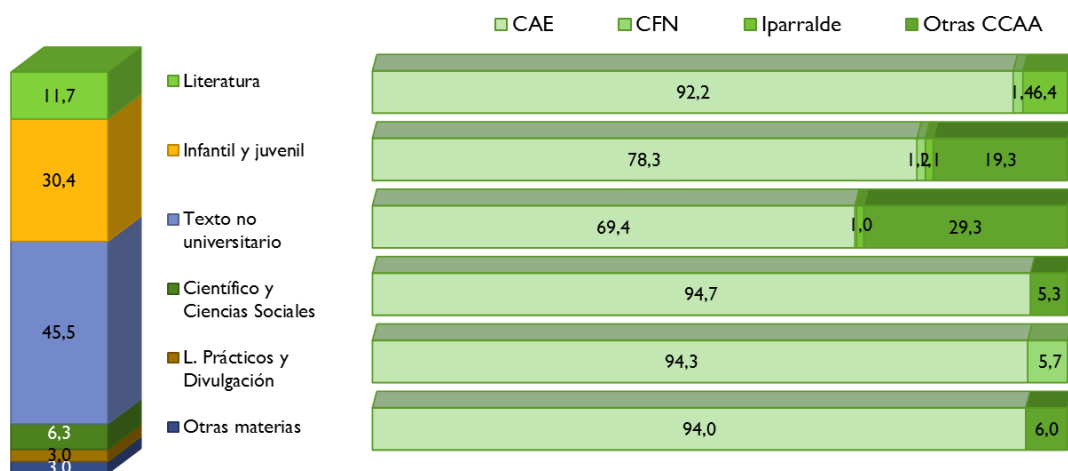


En 2013, el 77,9% del total de títulos editados en euskara pertenece a editoriales privadas que provienen de la CAE.

Los títulos editados por las editoriales de la CAE, en prácticamente todas las materias, superan este porcentaje medio obtenido para el total, con la excepción de Texto no universitario (69,4%). Un 19,7% de los títulos se produce en Otras CC.AA., la materia de Texto no Universitario (29,3%) es la materia que presenta un ratio superior al promedio.

**GRÁFICO 3.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)**

| Total | CAE  | CFN | Iparralde | Otras CCAA |
|-------|------|-----|-----------|------------|
| 100,0 | 77,9 | 0,8 | 1,6       | 19,7       |



Disminuye un 6,8% el número de títulos respecto al ejercicio anterior. En 2013, por materias disminuyen los títulos de Literatura (19,1% menos), Texto no universitario (11,2% menos) de Otras materias (-35,1%). Este año aumenta el número de títulos de Infantil y Juvenil (7,5%) y Libros prácticos (34,5%).

**TABLA 9.- TÍTULOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

| Títulos editados               | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | % variación |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>                   | <b>1.882</b> | <b>1.879</b> | <b>1.895</b> | <b>1.854</b> | <b>1.728</b> | <b>-6,8</b> |
| Literatura                     | 251          | 278          | 251          | 250          | <b>202</b>   | -19,1       |
| Infantil y juvenil             | 499          | 532          | 534          | 489          | <b>526</b>   | 7,5         |
| Texto no universitario         | 953          | 834          | 896          | 885          | <b>786</b>   | -11,2       |
| Científico y Ciencias Sociales | 90           | 62           | 82           | 112          | <b>109</b>   | -2,0        |
| L. Prácticos y Divulgación     | 45           | 112          | 39           | 39           | <b>52</b>    | 34,5        |
| Otras materias                 | 45           | 61           | 92           | 80           | <b>52</b>    | -35,1       |

| % verticales                   | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia* |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>                   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |             |
| Literatura                     | 13,3         | 14,8         | 13,2         | 13,5         | <b>11,7</b>  | -1,8        |
| Infantil y juvenil             | 26,5         | 28,3         | 28,2         | 26,4         | <b>30,4</b>  | 4,1         |
| Texto no universitario         | 50,6         | 44,4         | 47,3         | 47,7         | <b>45,5</b>  | -2,2        |
| Científico y Ciencias Sociales | 4,8          | 3,3          | 4,3          | 6,0          | <b>6,3</b>   | 0,3         |
| L. Prácticos y Divulgación     | 2,4          | 6,0          | 2,0          | 2,1          | <b>3,0</b>   | 0,9         |
| Otras materias                 | 2,4          | 3,3          | 4,9          | 4,3          | <b>3,0</b>   | -1,3        |

\*Diferencia en puntos porcentuales

## Ejemplares editados en euskara por materias

Texto no universitario representa el 58,2% del total de ejemplares editados en 2013, que son 2.821.024 ejemplares editados por las editoriales privadas. A continuación, con un 23,3% corresponde a la materia de Infantil y juvenil. Sumando ambas materias representan el 81,5% del total de ejemplares publicados en euskara. Esta suma supone el 80,5% de los ejemplares editados en la CAE, mientras que en otras CC.AA. se suman entre estas dos materias el 95,4% del total.

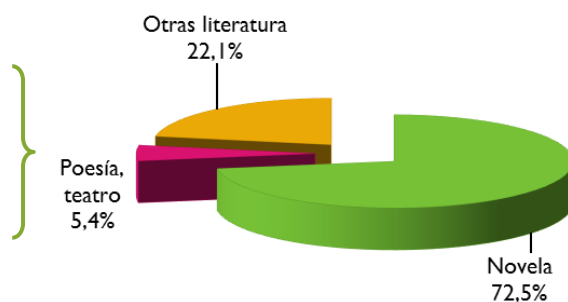
**TABLA 10.- PRODUCCIÓN DE EJEMPLARES EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2013 (EN MILES). EDITORIALES PRIVADAS**

|  | Total        | CAE          | CFN       | Iparralde | Otras CCAA |
|--|--------------|--------------|-----------|-----------|------------|
| <b>Total (Valores absolutos) (x1.000)</b>  | <b>2.821</b> | <b>2.546</b> | <b>11</b> | <b>28</b> | <b>236</b> |
| Literatura                                 | 295          | 281          | 6         | 8         | 0          |
| <i>Novela</i>                              | 214          | 205          | 5         | 4         | 0          |
| <i>Poesía, teatro</i>                      | 16           | 14           | 1         | 1         | 0          |
| <i>Otras literatura</i>                    | 65           | 61           | 1         | 3         | 0          |
| Infantil y juvenil                         | 657          | 562          | 3         | 10        | 83         |
| Texto no universitario                     | 1.643        | 1.489        | 2         | 10        | 142        |
| <i>Educación infantil</i>                  | 379          | 379          | 0         | 0         | 0          |
| <i>Educación primaria</i>                  | 643          | 537          | 0         | 10        | 95         |
| <i>E.S.O.</i>                              | 365          | 323          | 0         | 0         | 42         |
| <i>Bachillerato</i>                        | 30           | 30           | 0         | 0         | 0          |
| <i>F.P.</i>                                | 2            | 2            | 0         | 0         | 0          |
| <i>Libros y materiales complementarios</i> | 227          | 218          | 3         | 0         | 6          |
| Científico y Ciencias Sociales             | 70           | 66           | 0         | 0         | 4          |
| L. Prácticos y Divulgación                 | 92           | 91           | 0         | 0         | 0          |
| Otras materias                             | 64           | 57           | 0         | 0         | 7          |

|  | Total        | CAE          | CFN          | Iparralde    | Otras CCAA   |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Total (% verticales)</b>                | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| Literatura                                 | 10,5         | 11,0         | 54,7         | 30,0         | 0,0          |
| <i>Novela</i>                              | 7,6          | 8,1          | 42,0         | 15,0         | 0,0          |
| <i>Poesía, teatro</i>                      | 0,6          | 0,6          | 7,8          | 3,0          | 0,0          |
| <i>Otras literatura</i>                    | 2,3          | 2,4          | 4,8          | 12,0         | 0,0          |
| Infantil y juvenil                         | 23,3         | 22,1         | 23,5         | 34,0         | 35,1         |
| Texto no universitario                     | 58,2         | 58,5         | 17,8         | 36,0         | 60,3         |
| <i>Educación infantil</i>                  | 13,4         | 14,9         | 0,0          | 0,0          | 0,1          |
| <i>Educación primaria</i>                  | 22,8         | 21,1         | 0,0          | 36,0         | 40,4         |
| E.S.O.                                     | 12,9         | 12,7         | 0,0          | 0,0          | 17,7         |
| <i>Bachillerato</i>                        | 1,1          | 1,2          | 0,0          | 0,0          | 0,0          |
| F.P.                                       | 0,1          | 0,1          | 0,0          | 0,0          | 0,0          |
| <i>Libros y materiales complementarios</i> | 8,0          | 8,5          | 25,7         | 0,0          | 2,7          |
| Científico y Ciencias Sociales             | 2,5          | 2,6          | 0,0          | 0,0          | 1,7          |
| L. Prácticos y Divulgación                 | 3,3          | 3,6          | 3,9          | 0,0          | 0,0          |
| Otras materias                             | 2,3          | 2,2          | 0,0          | 0,0          | 2,9          |

Tras Texto no universitario e Infantil y juvenil, la siguiente materia en porcentaje de ejemplares editados es Literatura, con el 10,5% de los ejemplares editados en 2013.

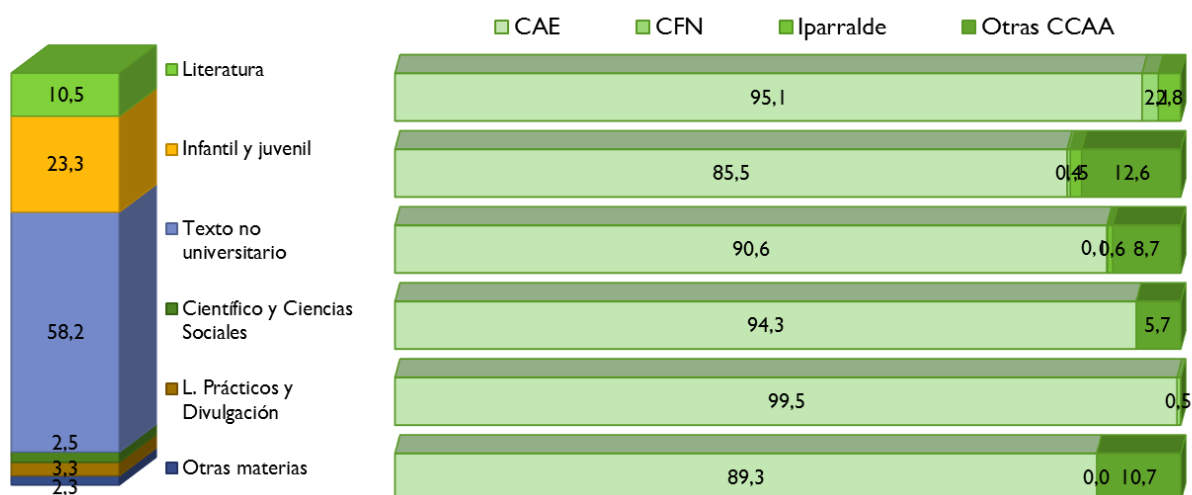
Novela representa el 72,5% de los ejemplares editados en euskara de la materia Literatura; Poesía y teatro, el 5,4% y Otras literaturas el 22,1% del total de ejemplares editados.



El 90,3% de los ejemplares se editan por empresas de la CAE. Con la excepción de las materias Infantil y juvenil (85,5% editado en la CAE) y Otras materias (89,2% producido en la CAE), en el resto las empresas de la CAE superan el porcentaje antes mencionado de ejemplares en euskara para el total. Otras CC.AA., que suponen el 8,4% del total de ejemplares editados, supera este porcentaje en Infantil y juvenil (12,6%) y en otras materias (10,7%).

**GRÁFICO 4.- DISTRIBUCIÓN DE LOS EJEMPLARES DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)**

| Total | CAE  | CFN | Iparralde | Otras CCAA |
|-------|------|-----|-----------|------------|
| 100,0 | 90,3 | 0,4 | 1,0       | 8,4        |



Respecto del ejercicio anterior, el número de ejemplares editados en euskara se ha reducido en un 13,8%. Este descenso es mayor que el promedio en las materias Científico técnico y Ciencias Sociales (-17,5%), Texto no universitario (-16,0%) y otras materias (-33,4%). Por el contrario aumenta en Libros prácticos y divulgación (43,8%)

**TABLA II.- EJEMPLARES POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

| Ejemplares editados (x 1.000)  | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | % variación  |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Total</b>                   | <b>3.762</b> | <b>3.601</b> | <b>3.351</b> | <b>3.272</b> | <b>2.821</b> | <b>-13,8</b> |
| Literatura                     | 288          | 294          | 332          | 328          | <b>295</b>   | -10,0        |
| Infantil y juvenil             | 958          | 949          | 849          | 743          | <b>657</b>   | -11,6        |
| Texto no universitario         | 2.239        | 2.064        | 1.915        | 1.956        | <b>1.643</b> | -16,0        |
| Científico y Ciencias Sociales | 108          | 56           | 79           | 85           | <b>70</b>    | -17,5        |
| L. Prácticos y Divulgación     | 98           | 143          | 76           | 64           | <b>92</b>    | 43,8         |
| Otras materias                 | 71           | 96           | 100          | 96           | <b>64</b>    | -33,4        |

| % verticales                   | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia* |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>                   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |             |
| Literatura                     | 7,6          | 8,2          | 9,9          | 10,0         | 10,5         | 0,4         |
| Infantil y juvenil             | 25,5         | 26,4         | 25,3         | 22,7         | 23,3         | 0,6         |
| Texto no universitario         | 59,5         | 57,3         | 57,2         | 59,8         | 58,2         | -1,5        |
| Científico y Ciencias Sociales | 2,9          | 1,5          | 2,4          | 2,6          | 2,5          | -0,1        |
| L. Prácticos y Divulgación     | 2,6          | 4,0          | 2,3          | 2,0          | 3,3          | 1,3         |
| Otras materias                 | 1,9          | 2,7          | 3,0          | 2,9          | 2,3          | -0,7        |

\*Diferencia en puntos porcentuales



## Tirada media en euskara por materias

En 2013 la tirada media en euskara es de 1.633 ejemplares por título. 1.892 ejemplares por título para las editoriales privadas de la CAE; 781 para las editoriales privadas de la Comunidad Foral de Navarra; 1.038 para las editoriales de Iparralde y 691 para las editoriales de otras Comunidades Autónomas.

Texto no universitario, con 2.090 ejemplares por título en la materia con una tirada media mayor.

**TABLA 12.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2013. EDITORIALES PRIVADAS**

|                                     | Total        | CAE          | CFN        | Iparralde    | Otras CCAA |
|-------------------------------------|--------------|--------------|------------|--------------|------------|
| <b>Tirada media</b>                 | <b>1.633</b> | <b>1.892</b> | <b>781</b> | <b>1.038</b> | <b>691</b> |
| Literatura                          | 1.458        | 1.504        | 2.147      | 647          | --         |
| Novela                              | 1.465        | 1.464        | --         | 701          | --         |
| Poesía, teatro                      | 923          | 1.025        | 625        | 421          | --         |
| Otras literatura                    | 1.671        | 1.882        | 372        | 673          | --         |
| Infantil y juvenil                  | 1.249        | 1.364        | 408        | 1.588        | 815        |
| Texto no universitario              | 2.090        | 2.728        | 995        | 1.261        | 617        |
| Educación infantil                  | 3.246        | 3.255        | --         | --           | 330        |
| Educación primaria                  | 2.000        | 2.656        | --         | 1.261        | 859        |
| E.S.O.                              | 1.673        | 2.611        | --         | --           | 443        |
| Bachillerato                        | 882          | 1.971        | --         | --           | --         |
| F.P.                                | 720          | 720          | --         | --           | --         |
| Libros y materiales complementarios | 2.430        | 2.548        | 1.433      | --           | 1.080      |
| Científico y Ciencias Sociales      | 642          | 640          | --         | --           | 679        |
| L. Prácticos y Divulgación          | 1.756        | 1.854        | 146        | --           | --         |
| Otras materias                      | 1.235        | 1.173        | --         | --           | 2.195      |

En la siguiente tabla se muestra la evolución de la tirada media en euskara y la diferencia respecto a 2012. Continúa una tendencia descendente en los últimos 5 años de la tirada media total, la tirada media de 132 títulos menor que en 2012 y 366 respecto a la tirada media de 2009.

Según las materias, Infantil y juvenil es la que presenta una reducción mayor (270 ejemplares menos por título), Científico y Ciencias Sociales (120 ejemplares menos por título) y Texto no universitario (120 ejemplares menos por título). En los últimos 5 años, la tirada media de Infantil y juvenil se ha reducido en 670 ejemplares, Científico y Ciencias Sociales en 564 y Libros prácticos y divulgación en 437.

**TABLA 13.- TIRADA MEDIA POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

|                                | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia  |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>                   | <b>1.999</b> | <b>1.916</b> | <b>1.769</b> | <b>1.764</b> | <b>1.633</b> | <b>-132</b> |
| Literatura                     | 1.148        | 1.058        | 1.322        | 1.310        | 1.458        | 148         |
| Infantil y juvenil             | 1.919        | 1.784        | 1.589        | 1.519        | 1.249        | -270        |
| Texto no universitario         | 2.350        | 2.475        | 2.138        | 2.210        | 2.090        | -120        |
| Científico y Ciencias Sociales | 1.206        | 899          | 965          | 762          | 642          | -120        |
| L. Prácticos y Divulgación     | 2.193        | 1.272        | 1.957        | 1.643        | 1.756        | 113         |
| Otras materias                 | 1.580        | 1.540        | 1.080        | 1.204        | 1.235        | 31          |

## LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO

El catálogo de las editoriales privadas consideradas en el estudio se sitúa en 13.542 títulos en euskara en 2013. El 79,7% de estos provienen de empresas de la CAE, un 2,0% de las de la CFN, un 1,9% de Iparralde y el 16,4% restante de Otras CC.AA.

**TABLA 14.- TÍTULOS EN CATÁLOGO EN EUSKARA EN 2013. EDITORIALES PRIVADAS**

|                               | Total         | CAE    | CFN  | Iparralde | Otras CCAA |
|-------------------------------|---------------|--------|------|-----------|------------|
| <b>Total</b>                  | <b>13.542</b> | 10.698 | 274  | 252       | 2.204      |
| % horizontal                  | <b>100,0</b>  | 79,7   | 2,0  | 1,9       | 16,4       |
| Títulos editados              | <b>1.728</b>  | 1.346  | 14   | 27        | 341        |
| Títulos catálogo/ T. editados | <b>7,8</b>    | 8,0    | 19,2 | 9,3       | 6,4        |

La relación que existe entre el total de títulos en catálogo y los títulos editados en euskara en 2013 es de 7,8 títulos vivos por cada título editado para el total. Por zonas, para las editoriales privadas de la CAE este índice es del 8,0, para las editoriales de la CFN del 19,2, para las editoriales de Iparralde un 9,3 y para otras CCAA un 6,4.

### Títulos en catálogo según materias

Las materias con más peso en el total del catálogo de títulos en euskara son Texto no universitario (33,8%) e Infantil y juvenil (32,1%). Entre las dos suman el 65,8% del catálogo en dicho idioma en 2013.

En el caso de las editoriales de Otras CC.AA., estas dos materias suman el 92,8% del total de su catálogo en euskara. En cuanto a las editoriales del resto de zonas, CFN e Iparralde tienen unos porcentajes muy altos de títulos de Literatura (71,8% y 50,0%, respectivamente).

**TABLA 15.- TÍTULOS EN CATÁLOGO POR MATERIAS EN EUSKARA EN 2013. EDITORIALES PRIVADAS**

|  | Total         | CAE           | CFN        | Iparralde  | Otras CCAA   |
|--|---------------|---------------|------------|------------|--------------|
| <b>Total (Valores absolutos)</b>           | <b>13.418</b> | <b>10.698</b> | <b>274</b> | <b>252</b> | <b>2.194</b> |
| Literatura                                 | 2.233         | 1.911         | 196        | 126        | --           |
| <i>Novela</i>                              | 1.575         | 1.292         | 170        | 112        | --           |
| <i>Poesía, teatro</i>                      | 294           | 280           | 7          | 7          | --           |
| <i>Otras literatura</i>                    | 364           | 338           | 19         | 7          | --           |
| Infantil y juvenil                         | 4.303         | 3.622         | 26         | 60         | 594          |
| Texto no universitario                     | 4.530         | 3.046         | 20         | 23         | 1.441        |
| <i>Educación infantil</i>                  | 691           | 535           | --         | 5          | 151          |
| <i>Educación primaria</i>                  | 1.573         | 961           | 1          | 18         | 592          |
| <i>E.S.O.</i>                              | 1.440         | 815           | 1          | --         | 624          |
| <i>Bachillerato</i>                        | 319           | 271           | 1          | --         | 47           |
| <i>F.P.</i>                                | 20            | 17            | --         | --         | 3            |
| <i>Libros y materiales complementarios</i> | 487           | 447           | 17         | --         | 23           |
| Científico y Ciencias Sociales             | 1.466         | 1.338         | 6          | --         | 123          |
| L. Prácticos y Divulgación                 | 400           | 364           | 25         | 10         | --           |
| Otras materias                             | 486           | 417           | --         | 33         | 36           |

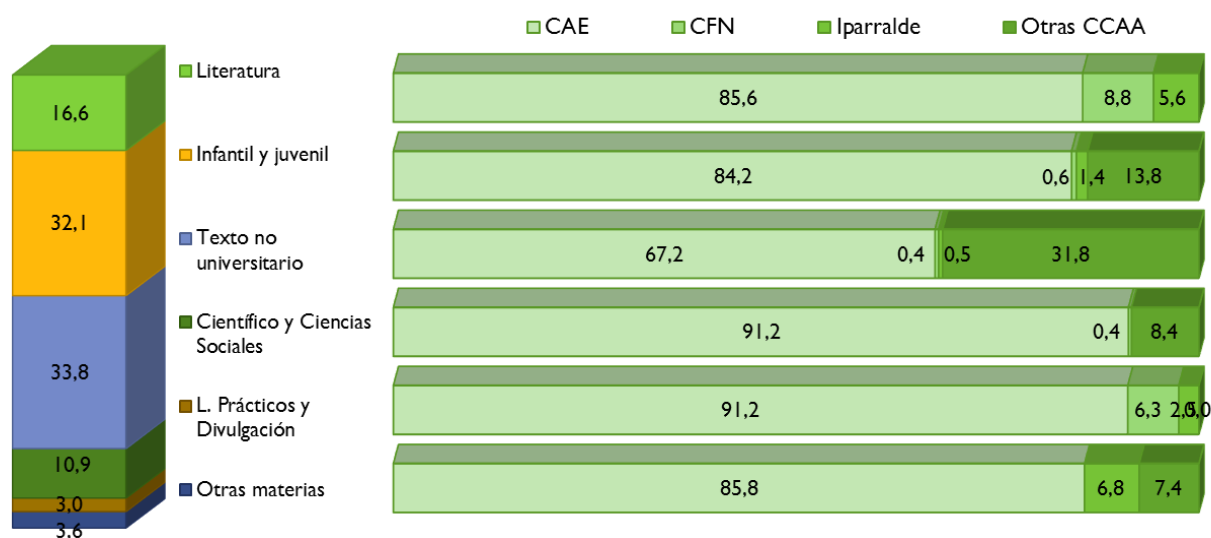
|  | Total        | CAE          | CFN          | Iparralde    | Otras CCAA   |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Total (Valores absolutos)</b>           | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| Literatura                                 | 16,6         | 17,9         | 71,8         | 50,0         | --           |
| <i>Novela</i>                              | 11,7         | 12,1         | 62,3         | 44,4         | --           |
| <i>Poesía, teatro</i>                      | 2,2          | 2,6          | 2,6          | 2,8          | --           |
| <i>Otras literatura</i>                    | 2,7          | 3,2          | 6,9          | 2,8          | --           |
| Infantil y juvenil                         | 32,1         | 33,9         | 9,5          | 23,8         | 27,1         |
| Texto no universitario                     | 33,8         | 28,5         | 7,4          | 9,1          | 63,7         |
| <i>Educación infantil</i>                  | 5,2          | 5,0          | --           | 2,0          | 6,9          |
| <i>Educación primaria</i>                  | 11,7         | 9,0          | 0,4          | 7,1          | 27,0         |
| <i>E.S.O.</i>                              | 10,7         | 7,6          | 0,4          | --           | 28,5         |
| <i>Bachillerato</i>                        | 2,4          | 2,5          | 0,4          | --           | 2,2          |
| <i>F.P.</i>                                | 0,1          | 0,2          | --           | --           | 0,1          |
| <i>Libros y materiales complementarios</i> | 3,6          | 4,2          | 6,3          | --           | 1,0          |
| Científico y Ciencias Sociales             | 10,9         | 12,5         | 2,0          | --           | 5,6          |
| L. Prácticos y Divulgación                 | 3,0          | 3,4          | 9,2          | 4,0          | --           |
| Otras materias                             | 3,6          | 3,9          | --           | 13,1         | 1,6          |

El 79,7% de los títulos en catálogo en euskara de las editoriales privadas pertenecen a empresas de la CAE.

El ratio de títulos en catálogos en la CAE es superior al total en todas las materias menos en Texto no universitario (67,2%), que para las editoriales de Otras CCAA representan el 31,8%.

**GRÁFICO 5.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS. SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)**

| Total | CAE  | CFN | Iparralde | Otras CCAA |
|-------|------|-----|-----------|------------|
| 100,0 | 79,7 | 2,0 | 1,9       | 16,4       |



A continuación, en las tablas siguientes se muestra la evolución de títulos vivos por materias durante los 5 últimos años y la variación respecto al año anterior.

Observando la variación respecto a 2012, el total de títulos vivos se incrementa un 2,8%. Por materias, los títulos en catálogo de Literatura aumentan un 3,5%, los de Infantil y juvenil un 8,2%, Científico y Ciencias Sociales un 0,8% y otras materias un 17,9%. Disminuyen levemente los de Texto no universitario un 2,3% y los Libros prácticos y de Divulgación un 1,0%.

**TABLA 16.- TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

| Títulos vivos                  | 2009          | 2010          | 2011          | 2012          | 2013          | % variación |
|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|
| <b>Total</b>                   | <b>12.031</b> | <b>12.396</b> | <b>12.489</b> | <b>13.046</b> | <b>13.418</b> | <b>2,8</b>  |
| Literatura                     | 1.980         | 2.099         | 1.977         | 2.158         | <b>2.233</b>  | 3,5         |
| Infantil y juvenil             | 3.572         | 3.911         | 3.887         | 3.978         | <b>4.303</b>  | 8,2         |
| Texto no universitario         | 4.909         | 4.765         | 4.694         | 4.639         | <b>4.530</b>  | -2,3        |
| Científico y Ciencias Sociales | 1.050         | 1.099         | 1.098         | 1.455         | <b>1.466</b>  | 0,8         |
| L. Prácticos y Divulgación     | 229           | 264           | 329           | 403           | <b>400</b>    | -1,0        |
| Otras materias                 | 290           | 259           | 505           | 412           | <b>486</b>    | 17,9        |

| % verticales                   | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| <b>Total</b>                   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |            |
| Literatura                     | 16,5         | 16,9         | 15,8         | 16,5         | <b>16,7</b>  | 0,2        |
| Infantil y juvenil             | 29,7         | 31,5         | 31,1         | 30,5         | <b>32,2</b>  | 1,7        |
| Texto no universitario         | 40,8         | 38,5         | 37,6         | 35,6         | <b>33,6</b>  | -2,0       |
| Científico y Ciencias Sociales | 8,7          | 8,9          | 8,8          | 11,2         | <b>10,8</b>  | -0,3       |
| L. Prácticos y Divulgación     | 1,9          | 2,1          | 2,6          | 3,1          | <b>3,1</b>   | 0,0        |
| Otras materias                 | 2,4          | 2,1          | 4,0          | 3,2          | <b>3,6</b>   | 0,4        |

\*Diferencia en puntos porcentuales

## LA COMERCIALIZACIÓN

### CIFRA DE FACTURACIÓN EN 2013

En el año 2013, la facturación por la venta de libros en euskara es de 35.036.667 euros, una reducción del 3,8% de la obtenida en el ejercicio anterior. El 89,7% de esta cifra corresponde a la actividad comercial de las empresas editoriales situadas en la CAE.

**TABLA 17.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2013. EDITORIALES PRIVADAS**

|                        | Total  | CAE    | CFN | Iparralde | Otras CCAA |
|------------------------|--------|--------|-----|-----------|------------|
| Total (miles de euros) | 35.037 | 31.425 | 68  | 179       | 3.365      |
| % horizontal           | 100,0  | 89,7   | 0,2 | 0,5       | 9,6        |

### Cifra de facturación según materias

El 77,2% del total de la facturación obtenida por la venta de libros en euskara en 2013 proviene de la materia de Texto no universitario. A continuación, con bastante diferencia, Infantil y juvenil es la segunda materia más vendida con el 15,3% de la facturación total.

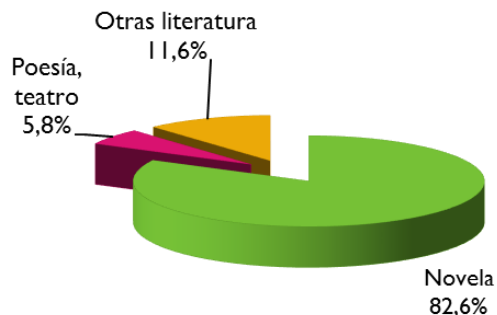
La venta de libros de Texto no universitario es mayor que en el total en Otras CCAA (81,6%), mientras que en Iparralde destaca la materia Infantil y Juvenil (37,0%).

**TABLA 18.- CIFRA DE FACTURACIÓN SEGÚN MATERIAS EN EUSKARA EN 2013. EDITORIALES PRIVADAS**

|  | Total         | CAE           | CFN       | Iparralde  | Otras CCAA   |
|--|---------------|---------------|-----------|------------|--------------|
| <b>Total (miles de euros)</b>              | <b>35.037</b> | <b>31.425</b> | <b>68</b> | <b>179</b> | <b>3.365</b> |
| Literatura                                 | 1.600         | 1.527         | 30        | 43         | --           |
| <i>Novela</i>                              | 1.321         | 1.272         | 19        | 30         | --           |
| <i>Poesía, teatro</i>                      | 93            | 88            | 2         | 4          | --           |
| <i>Otras literatura</i>                    | 186           | 167           | 10        | 9          | --           |
| Infantil y juvenil                         | 5.361         | 4.797         | 11        | 66         | 486          |
| Texto no universitario                     | 27.052        | 24.227        | 22        | 57         | 2.747        |
| <i>Educación infantil</i>                  | 4.434         | 3.940         | 3         | 5          | 486          |
| <i>Educación primaria</i>                  | 13.170        | 12.022        | 4         | 16         | 1.128        |
| <i>E.S.O.</i>                              | 5.307         | 4.562         | 4         | 11         | 731          |
| <i>Bachillerato</i>                        | 1.846         | 1.596         | --        | --         | 250          |
| <i>F.P.</i>                                | 105           | 105           | --        | --         | --           |
| <i>Libros y materiales complementarios</i> | 2.190         | 2.002         | 10        | 25         | 152          |
| Científico y Ciencias Sociales             | 247           | 197           | --        | --         | 50           |
| L. Prácticos y Divulgación                 | 334           | 327           | 5         | 2          | --           |
| Otras materias                             | 443           | 350           | --        | 11         | 82           |

|  | Total        | CAE          | CFN          | Iparralde    | Otras CCAA   |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Total (% verticales)</b>                | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| Literatura                                 | 4,6          | 4,9          | 44,1         | 24,0         | --           |
| <i>Novela</i>                              | 3,8          | 4,0          | 27,4         | 17,0         | --           |
| <i>Poesía, teatro</i>                      | 0,3          | 0,3          | 2,5          | 2,0          | --           |
| <i>Otras literatura</i>                    | 0,5          | 0,5          | 14,1         | 5,0          | --           |
| Infantil y juvenil                         | 15,3         | 15,3         | 16,5         | 37,0         | 14,4         |
| Texto no universitario                     | 77,2         | 77,1         | 31,7         | 32,0         | 81,6         |
| <i>Educación infantil</i>                  | 12,7         | 12,5         | 5,0          | 3,0          | 14,4         |
| <i>Educación primaria</i>                  | 37,6         | 38,3         | 6,2          | 9,0          | 33,5         |
| <i>E.S.O.</i>                              | 15,1         | 14,5         | 5,2          | 6,0          | 21,7         |
| <i>Bachillerato</i>                        | 5,3          | 5,1          | --           | --           | 7,4          |
| <i>F.P.</i>                                | 0,3          | 0,3          | --           | --           | --           |
| <i>Libros y materiales complementarios</i> | 6,3          | 6,4          | 15,4         | 14,0         | 4,5          |
| Científico y Ciencias Sociales             | 0,7          | 0,6          | --           | --           | 1,5          |
| L. Prácticos y Divulgación                 | 1,0          | 1,0          | 7,6          | 1,0          | --           |
| Otras materias                             | 1,3          | 1,1          | --           | 6,0          | 2,4          |

El 82,6% de la facturación de Literatura corresponde a Novela. Poesía y teatro representan el 5,8% y Otras literatura el 11,6%.

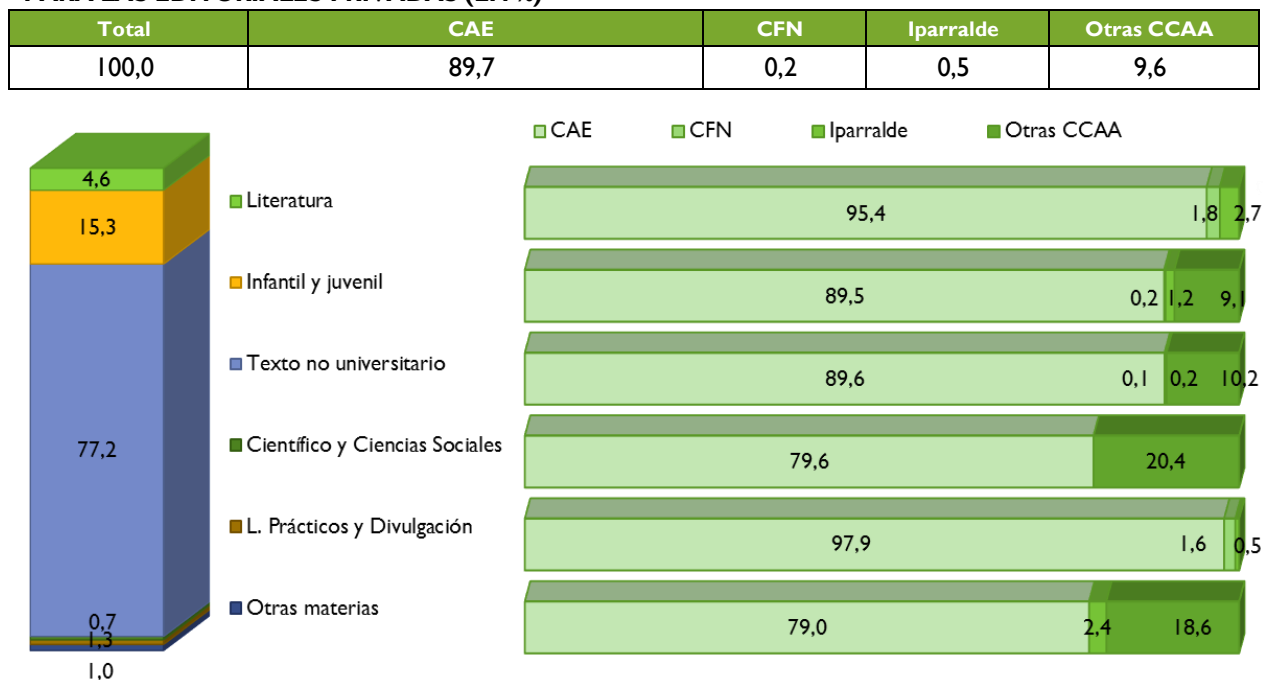




### Facturación materia a materia según procedencia

En el año 2013, el 89,7% de la facturación total obtenida proviene de la venta de libros en euskara de las empresas situadas en la CAE. Por materias, en la CAE, Literatura (95,4%), Libros prácticos y Divulgación (97,9%) presentan un ratio claramente superior al promedio, mientras que Científico y Ciencias Sociales (20,4%) tiene un porcentaje superior a la media en Otras CC.AA.

**GRÁFICO 6.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR MATERIAS PARA LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %)**



Disminuye la facturación un 3,8% respecto al ejercicio anterior y un 10,3% en los últimos 5 años, desde 2009. Por materias, Infantil y juvenil se mantiene en similares valores que el año anterior (0,8%) mientras que descienden en su cifra de negocio el resto de materias: Libros Prácticos y Divulgación (-39,3%), Científico y Ciencias Sociales (-24,1%), Literatura (-18,5%), Texto no Universitario (-2,4%) y las que están englobadas en Otras materias (-16,4%).

**TABLA 19.- FACTURACIÓN POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

| Facturación (1.000)            | 2009          | 2010          | 2011          | 2012          | 2013          | % variación |
|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|
| <b>Total</b>                   | <b>39.068</b> | <b>36.361</b> | <b>37.629</b> | <b>36.408</b> | <b>35.037</b> | <b>-3,8</b> |
| Literatura                     | 2.221         | 2.359         | 1.874         | 1.964         | <b>1.600</b>  | -18,5       |
| Infantil y juvenil             | 6.410         | 5.752         | 5.004         | 5.320         | <b>5.361</b>  | 0,8         |
| Texto no universitario         | 28.566        | 26.393        | 29.048        | 27.719        | <b>27.052</b> | -2,4        |
| Científico y Ciencias Sociales | 312           | 284           | 378           | 326           | <b>247</b>    | -24,1       |
| L. Prácticos y Divulgación     | 575           | 726           | 616           | 550           | <b>334</b>    | -39,3       |
| Otras materias                 | 984           | 847           | 708           | 530           | <b>443</b>    | -16,4       |

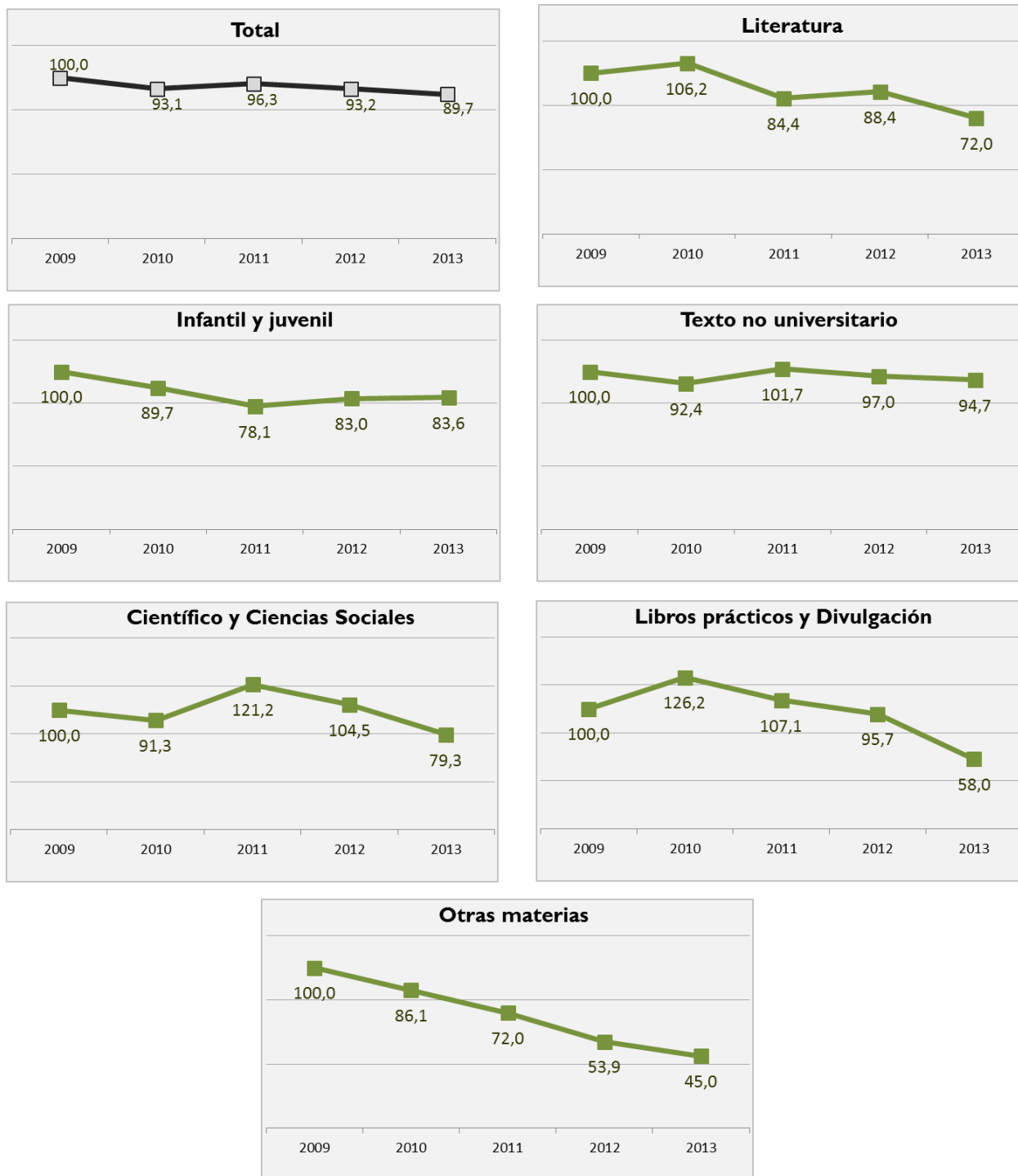
| % verticales                   | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia* |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>                   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |             |
| Literatura                     | 5,7          | 6,5          | 5,0          | 5,4          | <b>4,6</b>   | -0,8        |
| Infantil y juvenil             | 16,4         | 15,8         | 13,3         | 14,6         | <b>15,3</b>  | 0,7         |
| Texto no universitario         | 73,1         | 72,6         | 77,2         | 76,1         | <b>77,2</b>  | 1,1         |
| Científico y Ciencias Sociales | 0,8          | 0,8          | 1,0          | 0,9          | <b>0,7</b>   | -0,2        |
| L. Prácticos y Divulgación     | 1,5          | 2,0          | 1,6          | 1,5          | <b>1,0</b>   | -0,6        |
| Otras materias                 | 2,5          | 2,3          | 1,9          | 1,5          | <b>1,3</b>   | -0,2        |

\*Diferencia en puntos porcentuales

En los gráficos siguientes se muestra la evolución en los últimos cinco años de la facturación en euskara, total y para las distintas materias.

Excepto Texto no universitario, el resto de materias descienden en los últimos 5 años en mayor medida que la reducción registrada en la facturación total. Texto no universitario también desciende, pero en menor porcentaje que la media.

**GRÁFICO 7.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN EN EUSKARA. TOTAL Y POR MATERIAS (2009-2013)**



## CANALES DE COMERCIALIZACIÓN DE LOS LIBROS

Las librerías generan el 42,9% del total de la facturación por la venta de libros en euskara. Cadenas de librerías supone el 16,4% de la facturación, acumulando ambas suponen el 59,3% del total de la facturación de libros en euskara en 2013. Empresas e instituciones (que incluyen la venta de libros de texto en centros educativos) se mantiene como el segundo canal en importancia con un ratio del 28,5%.

El peso de las librerías es mayor en 2013 para CFN, Iparralde y otras CCAA.

**TABLA 20.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2013 SEGÚN CANALES DE COMERCIALIZACIÓN. EDITORIALES PRIVADAS**

|                            | Total         | CAE           | CFN       | Iparralde  | Otras CCAA   |
|----------------------------|---------------|---------------|-----------|------------|--------------|
| Total (x 1.000)            | <b>35.037</b> | <b>31.425</b> | <b>68</b> | <b>179</b> | <b>3.365</b> |
| Librerías                  | <b>15.023</b> | 13.065        | 40        | 94         | 1.823        |
| Cadenas de librerías       | <b>5.761</b>  | 5.215         | 15        | 6          | 525          |
| Hipermercados              | <b>2.588</b>  | 2.141         | 7         | 3          | 437          |
| Empresas e instituciones   | <b>9.971</b>  | 9.602         | 2         | 0          | 367          |
| Venta directa              | <b>691</b>    | 566           | 4         | 59         | 62           |
| Otros canales <sup>6</sup> | <b>1.003</b>  | 835           | 1         | 17         | 149          |

|                          | Total        | CAE          | CFN          | Iparralde    | Otras CCAA   |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Total (% verticales)     | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| Librerías                | <b>42,9</b>  | 41,6         | 58,8         | 52,5         | 54,2         |
| Cadenas de librerías     | <b>16,4</b>  | 16,6         | 21,4         | 3,5          | 15,6         |
| Hipermercados            | <b>7,4</b>   | 6,8          | 10,0         | 1,5          | 13,0         |
| Empresas e instituciones | <b>28,5</b>  | 30,6         | 2,5          | 0,0          | 10,9         |
| Venta directa            | <b>2,0</b>   | 1,8          | 5,8          | 33,0         | 1,9          |
| Otros canales            | <b>2,9</b>   | 2,7          | 1,5          | 9,5          | 4,4          |

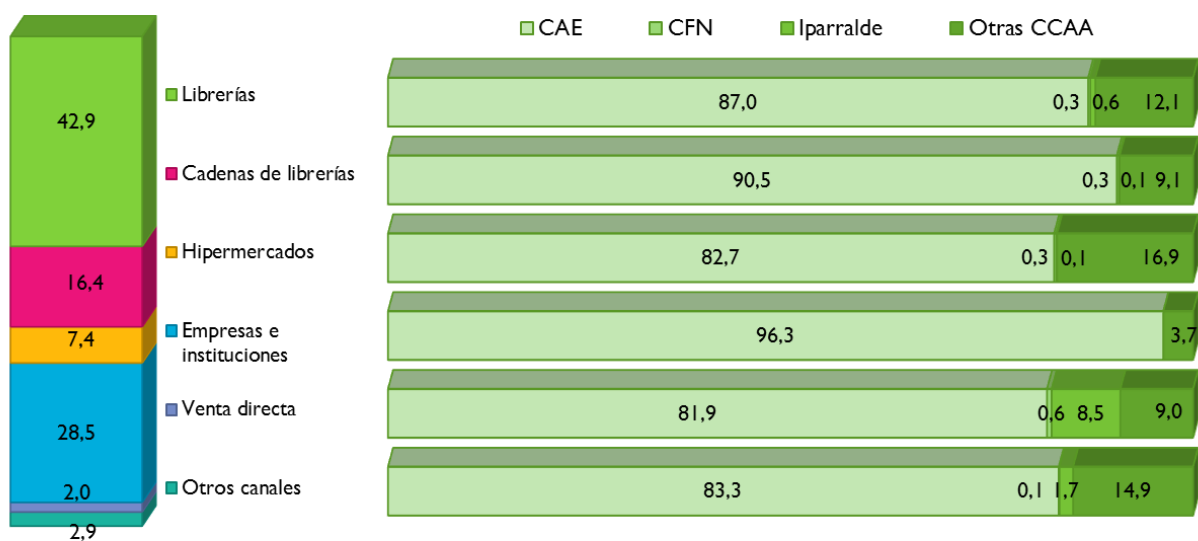
<sup>6</sup> Dentro de otros canales se incluyen las Bibliotecas, Quioscos, Ferias del libro, Comercios no librerías y la venta a través de canales digitales.

El 89,7% de las ventas totales de las editoriales privadas provienen de la CAE.

Este ratio por canales es inferior en la CAE en Hipermercados (82,7%), en Venta directa (81,9%) y en Otros canales (83,3%).

**GRÁFICO 8.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR CANALES PARA LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %)**

| Total | CAE  | CFN | Iparralde | Otras CCAA |
|-------|------|-----|-----------|------------|
| 100,0 | 89,7 | 0,2 | 0,5       | 9,6        |



La facturación por la venta de libros en euskara desciende un 3,8% respecto del año 2012 y un 10,3% en los últimos 5 años.

Pese al descenso en el total de facturación, aumenta la facturación de la venta de libros en euskara en los canales de: Venta directa (30,0%) y en Otros canales<sup>7</sup> (12,3%). Librerías reducen su facturación en un 3,2% y las Empresas e instituciones en un 10,5%.

**TABLA 21.- FACTURACIÓN POR CANALES. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

| Facturación (x1.000)     | 2009          | 2010          | 2011          | 2012          | 2013          | % variación |
|--------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|
| <b>Total</b>             | <b>39.068</b> | <b>36.361</b> | <b>37.629</b> | <b>36.408</b> | <b>35.037</b> | <b>-3,8</b> |
| Librerías                | 17.768        | 17.019        | 17.359        | 15.523        | <b>15.023</b> | -3,2        |
| Cadenas de librerías     | 5.771         | 5.256         | 5.434         | 5.723         | <b>5.761</b>  | 0,7         |
| Hipermercados            | 3.602         | 2.754         | 2.909         | 2.598         | <b>2.588</b>  | -0,4        |
| Empresas e instituciones | 11.091        | 10.166        | 10.793        | 11.142        | <b>9.971</b>  | -10,5       |
| Venta directa            | 388           | 409           | 486           | 532           | <b>691</b>    | 30,0        |
| Otros canales            | 447           | 757           | 649           | 890           | <b>1.003</b>  | 12,6        |

| % verticales             | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia* |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>             | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |             |
| Librerías                | 45,5         | 46,8         | 46,1         | 42,6         | <b>42,9</b>  | 0,2         |
| Cadenas de librerías     | 14,8         | 14,5         | 14,4         | 15,7         | <b>16,4</b>  | 0,7         |
| Hipermercados            | 9,2          | 7,6          | 7,7          | 7,1          | <b>7,4</b>   | 0,3         |
| Empresas e instituciones | 28,4         | 27,9         | 28,7         | 30,6         | <b>28,5</b>  | -2,1        |
| Venta directa            | 1,0          | 1,1          | 1,3          | 1,5          | <b>2,0</b>   | 0,5         |
| Otros canales            | 1,1          | 2,1          | 1,7          | 2,4          | <b>2,9</b>   | 0,4         |

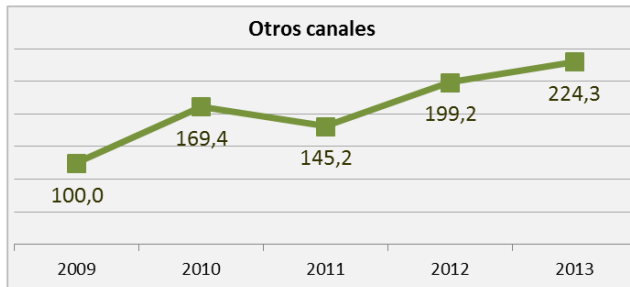
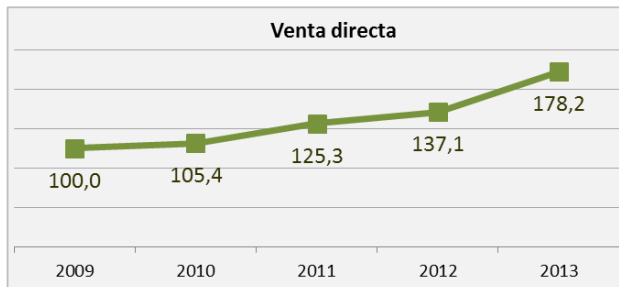
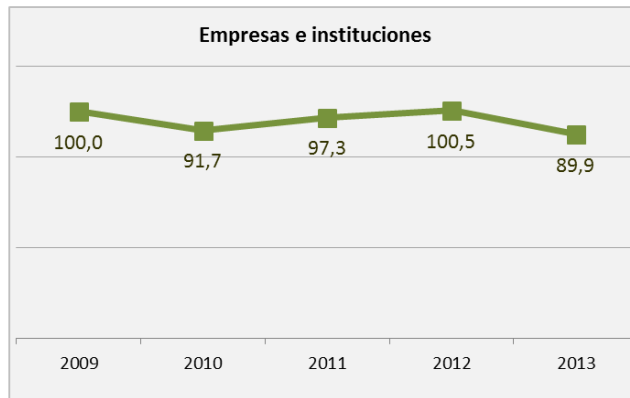
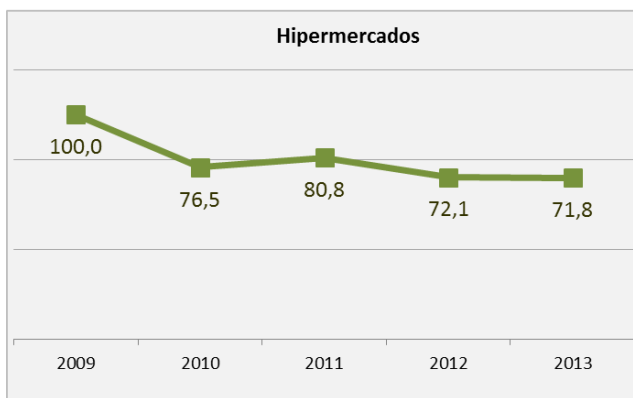
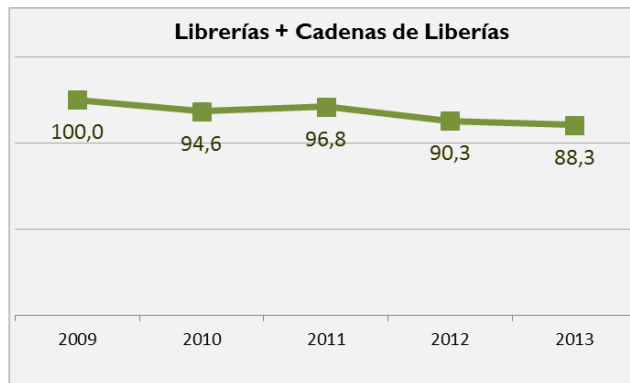
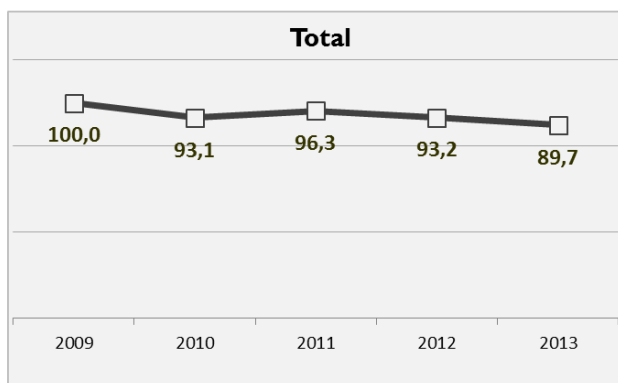
\*Diferencia en puntos porcentuales

<sup>7</sup> Dentro de otros canales se incluyen las Bibliotecas, Quioscos, Ferias del libro, Comercios no librerías y la venta a través de canales digitales.

Los gráficos que figuran a continuación muestran la evolución en los últimos cinco años (2009-2013) de la facturación en euskara, total y para los distintos canales.

Cadenas de librerías (-15,5%) e Hipermercados (-28,2%) presentan un descenso mayor que el promedio en los últimos 5 años. Empresas e instituciones desciende en similar proporción que el total (-10,1%). Por el contrario, en los últimos 5 años ha aumentado la venta a través de Otros canales (entre los que se mencionan: Bibliotecas, Quioscos, Ferias del libro, Comercios no librerías y los canales de venta digital) así como a través de Venta directa.

**GRÁFICO 9.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN EN EUSKARA. TOTAL Y POR CANALES (2009-2013)**



## Precios medios y ejemplares vendidos

En el año 2013 se vendieron 2.277.062 ejemplares en euskara, un 3,8% menos que en 2012, y un 18,4% menos que hace 5 años.

Las editoriales privadas de la CAE generan el 90,8% del total de ejemplares vendidos y el 8,4% de Otras CC.AA.

**TABLA 22.- EJEMPLARES VENDIDOS. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

| Ejemplares vendidos (x1.000) | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | % variación |
|------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>                 | <b>2.789</b> | <b>2.552</b> | <b>2.502</b> | <b>2.367</b> | <b>2.277</b> | <b>-3,8</b> |
| CAE                          | 2.489        | 2.270        | 2.241        | 2.128        | 2.067        | -2,8        |
| CFN                          | 18           | 16           | 7            | 7            | 6            | -18,9       |
| Iparralde                    | 13           | 13           | 12           | 13           | 13           | -1,6        |
| Otras CCAA                   | 268          | 254          | 242          | 220          | 191          | -13,1       |

| % verticales | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia* |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |             |
| CAE          | 89,2         | 88,9         | 89,6         | 89,9         | 90,8         | 0,9         |
| CFN          | 0,6          | 0,6          | 0,3          | 0,3          | 0,2          | -0,1        |
| Iparralde    | 0,5          | 0,5          | 0,5          | 0,5          | 0,6          | 0,1         |
| Otras CCAA   | 9,6          | 9,9          | 9,7          | 9,3          | 8,4          | -0,9        |

\*Diferencia en puntos porcentuales

La diferencia entre ejemplares editados y vendidos es de 543.963 ejemplares en 2013 (904.354 ejemplares en 2012). Es decir, no se han vendido un 19,3% de los ejemplares editados en euskara (27,6% en 2012). Este porcentaje es el 49,1% en el caso de la CFN, y del 54,4% en el caso de Iparralde. Para las Otras CC.AA. este ratio es del 18,9%. Tener en cuenta, como en anteriores ejercicios, que no todos los ejemplares que se editan en un año se venden en el mismo año.

El precio medio global en 2013 es de 15,4 € (similar cifra que 2012), siendo algo mayor en Otras CC.AA. (17,6€).

**TABLA 23.- RELACIÓN ENTRE EJEMPLARES EDITADOS, EJEMPLARES VENDIDOS Y CIFRA DE FACTURACIÓN**

| Valores absolutos                     | Total     | CAE       | CFN    | Iparralde | Otras CCAA |
|---------------------------------------|-----------|-----------|--------|-----------|------------|
| Ejemplares editados                   | 2.821.024 | 2.546.074 | 11.150 | 28.026    | 235.774    |
| Ejemplares vendidos                   | 2.277.062 | 2.067.410 | 5.679  | 12.786    | 191.186    |
| <i>Diferencia editados - vendidos</i> | 543.963   | 478.664   | 5.471  | 15.240    | 44.588     |
| <i>% vendidos/ editados</i>           | 80,7      | 81,2      | 50,9   | 45,6      | 81,1       |
| Facturación (miles de euros)          | 35.037    | 31.425    | 68     | 179       | 3.365      |
| <i>Precio medio en euros</i>          | 15,4      | 15,2      | 12,0   | 14,0      | 17,6       |



La CAE, tanto en ejemplares editados como ejemplares vendidos, así como en facturación, representa el 90% del total, manteniéndose como la zona más importante de las consideradas en este estudio en cuanto a edición y comercialización de libros en euskara. Destacar la aportación de Otras CCAA, con una participación en la facturación del 9,6% (11,5% en 2012).

**TABLA 24.- PARTICIPACIÓN EN LAS DISTINTAS MAGNITUDES DE CAE, CFN, IPARRALDE Y OTRAS CCAA**

| % horizontales               | Total | CAE  | CFN | Iparralde | Otras CCAA |
|------------------------------|-------|------|-----|-----------|------------|
| Ejemplares editados          | 100,0 | 90,3 | 0,4 | 1,0       | 8,3        |
| Ejemplares vendidos          | 100,0 | 90,8 | 0,2 | 0,6       | 8,4        |
| Facturación (miles de euros) | 100,0 | 89,7 | 0,2 | 0,5       | 9,6        |

## EL TEXTO NO UNIVERSITARIO EN EUSKARA

Como es tradicional en este estudio, el libro de texto tiene una gran importancia en la edición en euskara, ya que esta materia supone el 45,5% de los títulos editados, el 58,2% de los ejemplares editados, el 33,8% de todos los títulos que hay en catálogo en euskara y el 77,2% de la cifra de facturación, por eso se estudia con más detalle a partir de las materias que lo integran.

**TABLA 25.- TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2013**

| Títulos editados                    | Total      | CAE        | CFN      | Iparralde | Otras CCAA |
|-------------------------------------|------------|------------|----------|-----------|------------|
| <b>Total texto no universitario</b> | <b>786</b> | <b>546</b> | <b>2</b> | <b>8</b>  | <b>230</b> |
| Educación infantil                  | 117        | 116        | --       | --        | 1          |
| Educación primaria                  | 321        | 202        | --       | 8         | 111        |
| E.S.O.                              | 218        | 124        | --       | --        | 94         |
| Bachillerato                        | 34         | 15         | --       | --        | 19         |
| F.P.                                | 3          | 3          | --       | --        | --         |
| Libros y materiales complementarios | 93         | 85         | 2        | --        | 6          |

| Títulos editados                    | Total | CAE   | CFN   | Iparralde | Otras CCAA |
|-------------------------------------|-------|-------|-------|-----------|------------|
| (% verticales)                      | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0     | 100,0      |
| Educación infantil                  | 14,9  | 21,3  | --    | --        | 0,2        |
| Educación primaria                  | 40,9  | 37,1  | --    | 100,0     | 48,1       |
| E.S.O.                              | 27,7  | 22,7  | --    | --        | 40,9       |
| Bachillerato                        | 4,3   | 2,8   | --    | --        | 8,2        |
| F.P.                                | 0,3   | 0,5   | --    | --        | --         |
| Libros y materiales complementarios | 11,9  | 15,7  | 100,0 | --        | 2,6        |

El número de títulos de texto no universitario en euskara ha descendido un 11,2% respecto a 2012 y un 17,5% en los últimos 5 años.

**TABLA 26.- TÍTULOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

| Títulos editados                    | 2009       | 2010       | 2011       | 2012       | 2013       | % variación  |
|-------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|
| <b>Total</b>                        | <b>953</b> | <b>834</b> | <b>896</b> | <b>885</b> | <b>786</b> | <b>-11,2</b> |
| Educación infantil                  | 153        | 162        | 164        | 133        | 117        | -12,3        |
| Educación primaria                  | 403        | 311        | 271        | 306        | 321        | 5,1          |
| E.S.O.                              | 199        | 186        | 261        | 295        | 218        | -26,2        |
| Bachillerato                        | 78         | 77         | 62         | 38         | 34         | -11,1        |
| F.P.                                | 9          | 8          | 7          | 4          | 3          | -39,0        |
| Libros y materiales complementarios | 112        | 90         | 131        | 108        | 93         | -13,6        |

| % verticales                        | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia* |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>                        | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |             |
| Educación infantil                  | 16,1         | 19,5         | 18,3         | 15,0         | <b>14,8</b>  | -0,2        |
| Educación primaria                  | 42,3         | 37,3         | 30,3         | 34,5         | <b>40,9</b>  | 6,3         |
| E.S.O.                              | 20,9         | 22,3         | 29,1         | 33,4         | <b>27,7</b>  | -5,7        |
| Bachillerato                        | 8,1          | 9,2          | 7,0          | 4,3          | <b>4,3</b>   | 0,0         |
| F.P.                                | 0,9          | 0,9          | 0,8          | 0,5          | <b>0,3</b>   | -0,1        |
| Libros y materiales complementarios | 11,8         | 10,9         | 14,6         | 12,2         | <b>11,9</b>  | -0,3        |

\*Diferencia en puntos porcentuales

En 2013 se han editado en euskara de texto no universitario un total de 1.645.207 ejemplares. Educación primaria supone el 39,1%, E.S.O. el 22,2% y la Educación infantil el 23,0%.

**TABLA 27.- EJEMPLARES EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2013 (EN MILES).**

| Ejemplares editados (x 1.000)       | Total        | CAE   | CFN      | Iparralde | Otras CCAA |
|-------------------------------------|--------------|-------|----------|-----------|------------|
| <b>Total texto no universitario</b> | <b>1.645</b> | 1.489 | <b>3</b> | <b>10</b> | <b>144</b> |
| Educación infantil                  | <b>379</b>   | 379   | --       | --        | --         |
| Educación primaria                  | <b>643</b>   | 537   | --       | 10        | 95         |
| E.S.O.                              | <b>365</b>   | 323   | --       | --        | 42         |
| Bachillerato                        | <b>30</b>    | 30    | --       | --        | --         |
| F.P.                                | <b>2</b>     | 2     | --       | --        | --         |
| Libros y materiales complementarios | <b>227</b>   | 218   | 3        | --        | 6          |

| % verticales                        | Total        | CAE          | CFN          | Iparralde    | Otras CCAA   |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Total texto no universitario</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| Educación infantil                  | 23,0         | 25,4         | --           | --           | 0,1          |
| Educación primaria                  | 39,1         | 36,1         | --           | 100,0        | 66,3         |
| E.S.O.                              | 22,2         | 21,7         | --           | --           | 29,1         |
| Bachillerato                        | 1,8          | 2,0          | --           | --           | --           |
| F.P.                                | 0,1          | 0,1          | --           | --           | --           |
| Libros y materiales complementarios | 13,8         | 14,6         | 100,0        | --           | 4,5          |

Tras el aumento observado el año anterior, desciende un 16% el total de ejemplares editados respecto al 2012. Desciende en mayor medida en las materias de F.P (-41,6%), Bachillerato (-32,2%), E.S.O. (-25,1%) y Libros y materiales complementarios (-20,9%). Educación primaria se reduce un 15,3% mientras que Educación infantil se mantiene estable con un ligero aumento (0,9%).

**TABLA 28.- EJEMPLARES EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO (X 1.000). EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

| Ejemplares editados (x 1.000)       | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | % variación  |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Total</b>                        | <b>2.239</b> | <b>2.064</b> | <b>1.915</b> | <b>1.956</b> | <b>1.645</b> | <b>-16,0</b> |
| Educación infantil                  | 535          | 540          | 418          | <b>375</b>   | <b>379</b>   | 0,9          |
| Educación primaria                  | 856          | 838          | 728          | <b>759</b>   | <b>643</b>   | -15,3        |
| E.S.O.                              | 468          | 379          | 371          | <b>487</b>   | <b>365</b>   | -25,1        |
| Bachillerato                        | 94           | 91           | 84           | <b>44</b>    | <b>30</b>    | -32,2        |
| F.P.                                | 11           | 7            | 5            | <b>3</b>     | <b>2</b>     | -41,6        |
| Libros y materiales complementarios | 276          | 209          | 310          | <b>287</b>   | <b>227</b>   | -20,9        |

| % verticales                        | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia* |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>                        | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |             |
| Educación infantil                  | 23,9         | 26,2         | 21,8         | <b>19,2</b>  | <b>23,0</b>  | 3,8         |
| Educación primaria                  | 38,2         | 40,6         | 38,0         | <b>38,8</b>  | <b>39,1</b>  | 0,3         |
| E.S.O.                              | 20,9         | 18,4         | 19,4         | <b>24,9</b>  | <b>22,2</b>  | -2,7        |
| Bachillerato                        | 4,2          | 4,4          | 4,4          | <b>2,3</b>   | <b>1,8</b>   | -0,4        |
| F.P.                                | 0,5          | 0,3          | 0,3          | <b>0,2</b>   | <b>0,1</b>   | --          |
| Libros y materiales complementarios | 12,3         | 10,1         | 16,2         | <b>14,7</b>  | <b>13,8</b>  | -0,9        |

\*Diferencia en puntos porcentuales

2.093 ejemplares por título es la tirada media de la materia Texto no universitario en 2013, solamente superada por la tirada media obtenida por las editoriales de la CAE.

Por materias, las tiradas medias más altas se observan en Educación infantil (3.246 ejemplares por título) y en Libros y materiales complementarios (2.430 ejemplares por título).

**TABLA 29.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2013**

| TIRADA MEDIA                        | Total        | CAE          | CFN          | Iparralde    | Otras CCAA |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| <b>Total texto no universitario</b> | <b>2.093</b> | <b>2.728</b> | <b>1.433</b> | <b>1.261</b> | <b>623</b> |
| Educación infantil                  | <b>3.246</b> | 3.255        | --           | --           | 330        |
| Educación primaria                  | <b>2.000</b> | 2.656        | --           | 1.261        | 859        |
| E.S.O.                              | <b>1.673</b> | 2.611        | --           | --           | 443        |
| Bachillerato                        | <b>882</b>   | 1.971        | --           | --           | --         |
| F.P.                                | <b>720</b>   | 720          | --           | --           | --         |
| Libros y materiales complementarios | <b>2.430</b> | 2.548        | 1.433        | --           | 1.080      |

Desciende en 117 ejemplares la tirada media respecto a 2012. Aumenta la tirada media de Educación infantil (427 ejemplares más por título) y de la E.S.O. (25 ejemplares por título). Disminuyen las de Educación primaria (-483 ejemplares menos por título), Bachillerato (-274 ejemplares menos por título), F.P. (-32 ejemplares menos por título) y de Libros y materiales complementarios (-223 ejemplares menos por título).

**TABLA 30.- TIRADA MEDIA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

| TIRADA MEDIA                        | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia  |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total texto no universitario</b> | <b>2.350</b> | <b>2.475</b> | <b>2.138</b> | <b>2.210</b> | <b>2.093</b> | <b>-117</b> |
| Educación infantil                  | 3.493        | 3.324        | 2.554        | <b>2.820</b> | <b>3.246</b> | 427         |
| Educación primaria                  | 2.125        | 2.696        | 2.681        | <b>2.484</b> | <b>2.000</b> | -483        |
| E.S.O.                              | 2.353        | 2.040        | 1.423        | <b>1.648</b> | <b>1.673</b> | 25          |
| Bachillerato                        | 1.215        | 1.181        | 1.340        | <b>1.157</b> | <b>882</b>   | -274        |
| F.P.                                | 1.234        | 881          | 730          | <b>751</b>   | <b>720</b>   | -32         |
| Libros y materiales complementarios | 2.464        | 2.314        | 2.363        | <b>2.653</b> | <b>2.430</b> | -223        |

La materia de Texto no universitario supone en total un catálogo de 4.544 títulos disponibles. Educación primaria (con un 34,6% del total) y E.S.O. (con un 31,7%) son las dos materias que tiene un peso mayor en los títulos en catálogo.

**TABLA 31.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2013**

| Títulos vivos                       | Total        | CAE          | CFN       | Iparralde | Otras CCAA   |
|-------------------------------------|--------------|--------------|-----------|-----------|--------------|
| <b>Total texto no universitario</b> | <b>4.544</b> | <b>3.046</b> | <b>34</b> | <b>23</b> | <b>1.441</b> |
| Educación infantil                  | 691          | 535          | --        | 5         | 151          |
| Educación primaria                  | 1.573        | 961          | 2         | 18        | 592          |
| E.S.O.                              | 1.441        | 815          | 2         | --        | 624          |
| Bachillerato                        | 320          | 271          | 2         | --        | 47           |
| F.P.                                | 20           | 17           | --        | --        | 3            |
| Libros y materiales complementarios | 499          | 447          | 29        | --        | 23           |

| % verticales                        | Total        | CAE          | CFN          | Iparralde    | Otras CCAA   |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Total texto no universitario</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| Educación infantil                  | 15,2         | 17,6         | --           | 21,7         | 10,5         |
| Educación primaria                  | 34,6         | 31,6         | 5,2          | 78,3         | 41,1         |
| E.S.O.                              | 31,7         | 26,8         | 5,2          | --           | 43,3         |
| Bachillerato                        | 7,0          | 8,9          | 5,2          | --           | 3,3          |
| F.P.                                | 0,4          | 0,5          | --           | --           | 0,2          |
| Libros y materiales complementarios | 11,0         | 14,7         | 84,3         | --           | 1,6          |

Continúa una tendencia descendente en el número de títulos vivos de esta materia que se inició en 2010. En 2013 el descenso es del 2,1%. Por materias, E.S.O. no desciende (14,5%), y Bachillerato que se mantiene con un ratio similar al del año anterior.

**TABLA 32.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

| Títulos vivos                       | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | %<br>variación |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| <b>Total</b>                        | <b>4.909</b> | <b>4.766</b> | <b>4.694</b> | <b>4.639</b> | <b>4.544</b> | <b>-2,1</b>    |
| Educación infantil                  | 674          | 681          | 689          | 719          | <b>691</b>   | -3,9           |
| Educación primaria                  | 1.756        | 1.739        | 1.705        | 1.705        | <b>1.573</b> | -7,7           |
| E.S.O.                              | 1.384        | 1.347        | 1.380        | 1.259        | <b>1.441</b> | 14,5           |
| Bachillerato                        | 483          | 378          | 300          | 319          | <b>320</b>   | 1,3            |
| F.P.                                | 47           | 39           | 42           | 45           | <b>20</b>    | -58,6          |
| Libros y materiales complementarios | 565          | 583          | 597          | 594          | <b>499</b>   | -16,0          |

| % verticales                        | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia* |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>                        | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |             |
| Educación infantil                  | 13,7         | 14,3         | 14,7         | 15,5         | <b>15,2</b>  | -0,3        |
| Educación primaria                  | 35,8         | 36,5         | 36,3         | 36,7         | <b>34,6</b>  | -2,1        |
| E.S.O.                              | 28,2         | 28,3         | 29,4         | 27,1         | <b>31,7</b>  | 4,6         |
| Bachillerato                        | 9,8          | 7,9          | 6,4          | 6,9          | <b>7,0</b>   | 0,2         |
| F.P.                                | 1,0          | 0,8          | 0,9          | 1,0          | <b>0,4</b>   | -0,6        |
| Libros y materiales complementarios | 11,5         | 12,2         | 12,3         | 12,8         | <b>11,0</b>  | -1,8        |

\*Diferencia en puntos porcentuales

Respecto a la facturación, Educación Primaria con un 48,7% y E.S.O. (19,6%) son las materias que presentan una cuota más alta dentro de texto no universitario.

**TABLA 33.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2013**

| Facturación (x 1.000)               | Total         | CAE           | CFN       | Iparralde | Otras CCAA   |
|-------------------------------------|---------------|---------------|-----------|-----------|--------------|
| <b>Total texto no universitario</b> | <b>27.052</b> | <b>24.227</b> | <b>22</b> | <b>57</b> | <b>2.747</b> |
| Educación infantil                  | 4.434         | 3.940         | 3         | 5         | 486          |
| Educación primaria                  | 13.170        | 12.022        | 4         | 16        | 1.128        |
| E.S.O.                              | 5.307         | 4.562         | 4         | 11        | 731          |
| Bachillerato                        | 1.846         | 1.596         | --        | --        | 250          |
| F.P.                                | 105           | 105           | --        | --        | --           |
| Libros y materiales complementarios | 2.190         | 2.002         | 10        | 25        | 152          |

| Facturación (%)                     | Total        | CAE          | CFN          | Iparralde    | Otras CCAA   |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>(% verticales)</b>               | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| Educación infantil                  | 16,4         | 16,3         | 15,7         | 9,4          | 17,7         |
| Educación primaria                  | 48,7         | 49,6         | 19,6         | 28,1         | 41,1         |
| E.S.O.                              | 19,6         | 18,8         | 16,3         | 18,8         | 26,6         |
| Bachillerato                        | 6,8          | 6,6          | 0,0          | 0,0          | 9,1          |
| F.P.                                | 0,4          | 0,4          | 0,0          | 0,0          | 0,0          |
| Libros y materiales complementarios | 8,1          | 8,3          | 48,4         | 43,8         | 5,5          |

La facturación total de Texto no universitario se ha reducido un 2,4% en el último año y un 5,3% en el último lustro, desde 2009. Educación primaria, que es la materia con un peso mayor en la facturación total de texto no universitario desciende un 4% respecto a 2012.

Aumenta la facturación en los libros de Educación infantil un 0,6% y en los Libros y materiales complementarios un 8,5%.



**TABLA 34.- FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2009-2013. VARIACIÓN RESPECTO A 2012**

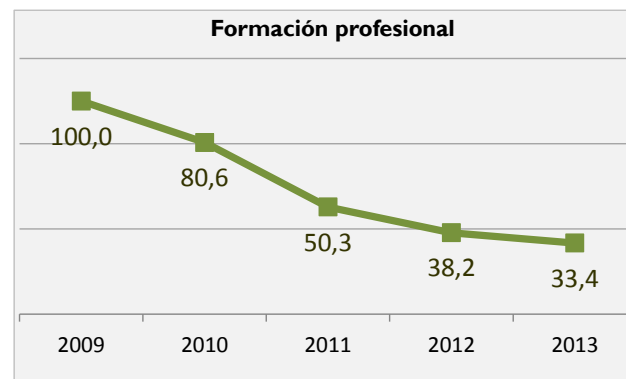
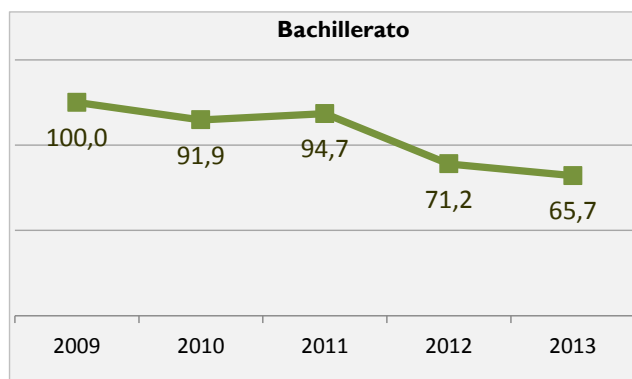
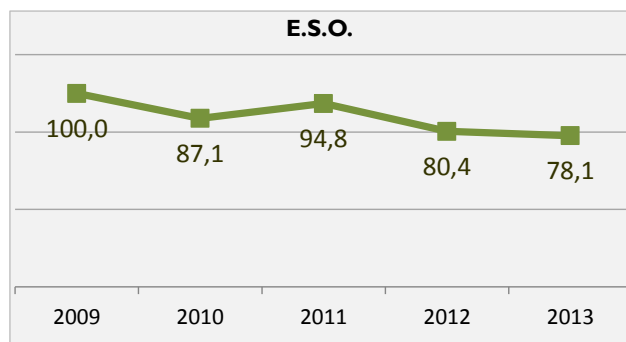
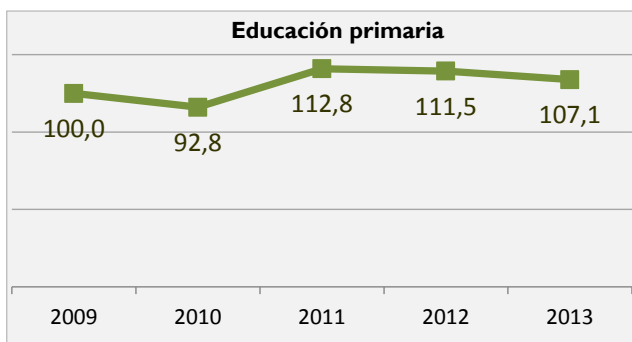
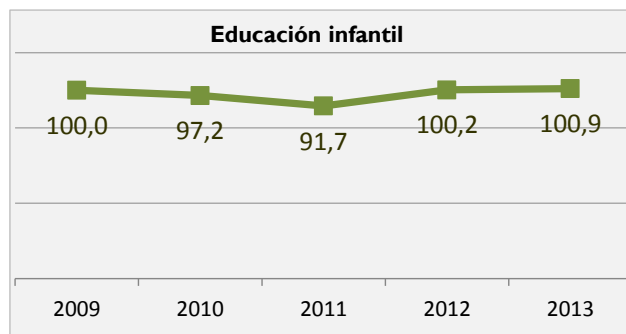
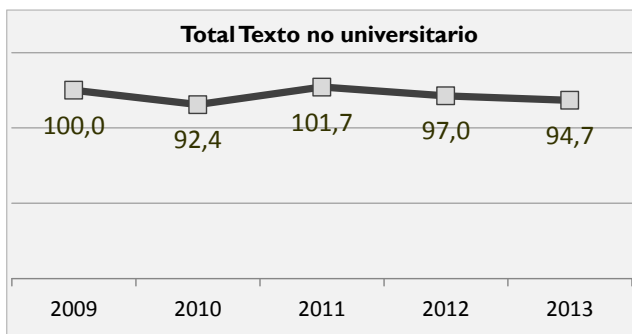
| Facturación (x 1.000)               | 2009          | 2010          | 2011          | 2012          | 2013          | % variación |
|-------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|
| <b>Total</b>                        | <b>28.566</b> | <b>26.393</b> | <b>29.048</b> | <b>27.719</b> | <b>27.052</b> | -2,4        |
| Educación infantil                  | 4.396         | 4.275         | 4.030         | 4.406         | 4.434         | 0,6         |
| Educación primaria                  | 12.295        | 11.414        | 13.866        | 13.713        | 13.170        | -4,0        |
| E.S.O.                              | 6.792         | 5.915         | 6.437         | 5.459         | 5.307         | -2,8        |
| Bachillerato                        | 2.811         | 2.582         | 2.663         | 2.002         | 1.846         | -7,8        |
| F.P.                                | 314           | 253           | 158           | 120           | 105           | -12,6       |
| Libros y materiales complementarios | 1.958         | 1.955         | 1.895         | 2.019         | 2.190         | 8,5         |

| % verticales                        | 2009         | 2010         | 2011         | 2012         | 2013         | Diferencia* |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Total</b>                        | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |             |
| Educación infantil                  | 15,4         | 16,2         | 13,9         | 15,9         | 16,4         | 0,5         |
| Educación primaria                  | 43,0         | 43,2         | 47,7         | 49,5         | 48,7         | -0,8        |
| E.S.O.                              | 23,8         | 22,4         | 22,2         | 19,7         | 19,6         | -0,1        |
| Bachillerato                        | 9,8          | 9,8          | 9,2          | 7,2          | 6,8          | -0,4        |
| F.P.                                | 1,1          | 1,0          | 0,5          | 0,4          | 0,4          | 0,0         |
| Libros y materiales complementarios | 6,9          | 7,4          | 6,5          | 7,3          | 8,1          | 0,8         |

\*Diferencia en puntos porcentuales

Como ya se ha mencionado, en estos últimos 5 años la facturación por la materia de Texto no universitario se ha reducido un 5,3%. Aunque en estos cinco años, la facturación de Educación primaria y Libros y materiales complementarios se han incrementado un 7,1% y un 11,8% respectivamente. Los libros de E.S.O, Bachillerato y F.P bajan en porcentajes que rondan superiores al 20%.

**GRÁFICO 10.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN DEL TEXTO NO UNIVERSITARIO EN EUSKARA. TOTAL Y POR MATERIAS (2009-2013)**



## OTROS DATOS

En esta capítulo figuran las cifras estimadas, a partir de la bases de datos disponibles, del empleo creado por las editoriales privadas que publican en euskara. Además, se estiman los pagos e ingresos por la compra y venta de derechos de autor.

### EL EMPLEO

En 2013 hay 99 empresas privadas que editan en euskara. Estas empresas tienen un total de 339 empleados, con una media por empresa de 3,4 empleados. La CAE genera el 82,9% de dicho, donde hay, de media, 4,2 puestos de trabajo para las publicaciones en euskara. Las editoriales de las otras CCAA que publican en este idioma, tiene de media 1,9 puestos de trabajo dedicados a la edición en este idioma.

**TABLA 35.- NÚMERO DE EMPLEADOS EN NÓMINA. EMPRESAS PRIVADAS**

|                    | Total      | CAE | CFN | Iparralde | Otras CCAA |
|--------------------|------------|-----|-----|-----------|------------|
| <b>Nº EMPRESAS</b> | <b>99</b>  | 67  | 6   | 6         | 20         |
| <b>TOTAL</b>       | <b>339</b> | 281 | 12  | 7         | 38         |
| <b>MEDIA</b>       | <b>3,4</b> | 4,2 | 2,0 | 1,2       | 1,9        |

## DERECHOS DE AUTOR

Este dato se posee sólo para las editoriales privadas de la CAE que editan tanto en euskara como en otras lenguas. Si, dentro de las mismas, se consideran únicamente a aquellas que editan en euskara, tanto exclusivamente como con otras lenguas, el porcentaje de los pagos por derechos de autor que estas realizan se mantiene en el 4,1% de su cifra de facturación.

La facturación en euskara de estas editoriales es de 31.424.636 euros con 1.275.051 euros en pagos por derechos de autor.

En la siguiente tabla se estima con el supuesto de que se abona, en todas las tipologías de editoriales, el mismo porcentaje por compra de derechos, el 4,1%.

La cantidad así obtenida para la compra de derechos sería de 1.421.609 euros.

**TABLA 36.- ESTIMACIÓN DE LOS PAGOS POR COMPRA DE DERECHOS**

| Pagos por compra de derechos                             | Total             | CAE        | CFN    | Iparralde | Otras CCAA |
|--|-------------------|------------|--------|-----------|------------|
| Pagos por derechos de autor                              | <b>1.421.609</b>  | 1.275.051  | 2.765  | 7.263     | 136.530    |
| Pagos por compra de otros derechos (incluidos traductor) | <b>237.934</b>    | 213.404    | 463    | 1.216     | 22.851     |
| Total (euros)  | <b>1.659.543</b>  | 1.488.456  | 3.228  | 8.478     | 159.381    |
| Facturación (euros)                                      | <b>35.036.667</b> | 31.424.636 | 68.150 | 179.000   | 3.364.881  |
| <b>% sobre cifra de facturación</b>                      | <b>4,1</b>        | 4,1        | 4,1    | 4,1       | 4,1        |

Se establece la hipótesis de que los pagos por compra de derechos han sido el 4,1% de la cifra de facturación. Si se abre el intervalo y se considera que dichos pagos pueden oscilar entre el 4% y el 5% de la cifra de facturación, la cantidad obtenida oscilaría entre 1.401.467 euros y 1.751.833 euros.

---

## LA EDICIÓN PÚBLICA EN EUSKARA

Antes de pasar a considerar los datos de la edición pública en general y de la edición en euskara en particular, insistimos como en anteriores ediciones, en que esta presenta unas características particulares que hacen que su cálculo sea laborioso y difícil.

Estas características son:

- Por lo general, la edición no es la actividad principal de los agentes editores.
- Existe una gran heterogeneidad entre dichos agentes.
- La circunstancia de que no exista una edición regular, pues la edición está en función de unas necesidades específicas del momento.
- Presenta bastante variabilidad de unos años a otros.
- Se da además la circunstancia de que una parte considerable de los ejemplares de libros editados se distribuyen gratuitamente, bien en forma de intercambio o destinándolos a bibliotecas u otras instituciones. A esto se une el hecho de que la edición de los ejemplares editados puedan ser contratada con editoriales privadas.

A pesar de esas dificultades, a través de consultas directas, de datos secundarios y de la base de datos del ISBN, se ha intentado dimensionar la edición pública en euskara. Hay que mencionar que la información referida a la Universidad del País Vasco viene incluida en el estudio de Comercio Interior en Euskadi (CAE) por lo que sus datos están excluidos en este apartado.

Los resultados son los siguientes:

- **11** entidades que han editado en 2013. 1 menos que en 2012.
- **84 títulos editados** (excluidos los de la Universidad del País Vasco)
- **39.584 ejemplares editados**
- **2.439 títulos en catálogo**
- **141.388 euros de facturación**
- **13.224 ejemplares vendidos** (10,7 euros por ejemplar).

La distribución por materias<sup>8</sup> de las magnitudes estudiadas, títulos, ejemplares y facturación, para la edición pública (EP) nos muestra la orientación que la edición de la administración tiene hacia los temas sociales (derecho, economía, geografía, medio ambiente, administración pública, etc.) o científicos (tecnología, medicina, etc.). Estas materias, salvo en los títulos editados, suponen el 50,0% o más en todas las variables estudiadas.

**TABLA 37.- DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS DE LOS VALORES OBTENIDOS EN LA EP**

|                                | Títulos editados | Ejemplares editados | Títulos vivos | Facturación    | Ejemplares vendidos |
|--------------------------------|------------------|---------------------|---------------|----------------|---------------------|
| <b>Total</b>                   | <b>84</b>        | <b>39.584</b>       | <b>2.439</b>  | <b>141.388</b> | <b>13.224</b>       |
| Literatura                     | 10               | 1.540               | 208           | 7.760          | 635                 |
| Infantil y juvenil             | 1                | 2.262               | 45            | 1.896          | 275                 |
| Texto no universitario         | 1                | 2.434               | 57            | 4.831          | 398                 |
| Científico y Ciencias Sociales | 51               | 21.133              | 1.721         | 96.960         | 8.182               |
| L. Prácticos y Divulgación     | 17               | 7.052               | 186           | 19.931         | 1.980               |
| Otras materias                 | 4                | 5.163               | 221           | 10.010         | 1.754               |

| <b>Total</b>                   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Literatura                     | 11,9         | 3,9          | 8,5          | 5,5          | 4,8          |
| Infantil y juvenil             | 1,2          | 5,7          | 1,8          | 1,3          | 2,1          |
| Texto no universitario         | 1,2          | 6,1          | 2,4          | 3,4          | 3,0          |
| Científico y Ciencias Sociales | 60,7         | 53,4         | 70,6         | 68,6         | 61,9         |
| L. Prácticos y Divulgación     | 20,2         | 17,8         | 7,6          | 14,1         | 15,0         |
| Otras materias                 | 4,8          | 13,0         | 9,1          | 7,1          | 13,3         |

Se observa siempre, en la edición institucional, una gran diferencia entre los ejemplares editados y los ejemplares vendidos. La explicación a esta diferencia hay que buscarla en el hecho de que una gran parte de los ejemplares editados por las EP se distribuye de forma gratuita.

<sup>8</sup> La desagregación por materias para las EP se ha obtenido en parte de las encuestas realizadas y en parte se han estimado a partir de datos que existen sobre la edición de estas entidades.

## RESUMEN

En el año 2013 se ha obtenido una facturación por la venta de libros en euskara en el año de **35,04 millones de euros** (a precios de tapa, IVA incluido). De esta facturación, el 89,7% correspondió a las empresas privadas de la CAE, un 0,2% a editoriales privadas de CFN, un 0,5% a empresas privadas de Iparralde y un 9,6% a editoriales privadas de otras CCAA. Las Empresas Públicas aportan el 0,4% del total de la facturación del año.

Los ratios que se registran en los ejemplares editados y vendidos son similares a los de la facturación.

Las Editoriales Públicas, en los títulos en catálogo, suponen el 15,5% del total de los títulos. En títulos editados el porcentaje obtenido para las mismas es del 4,6%.

**TABLA 38.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. VALORES ABSOLUTOS**

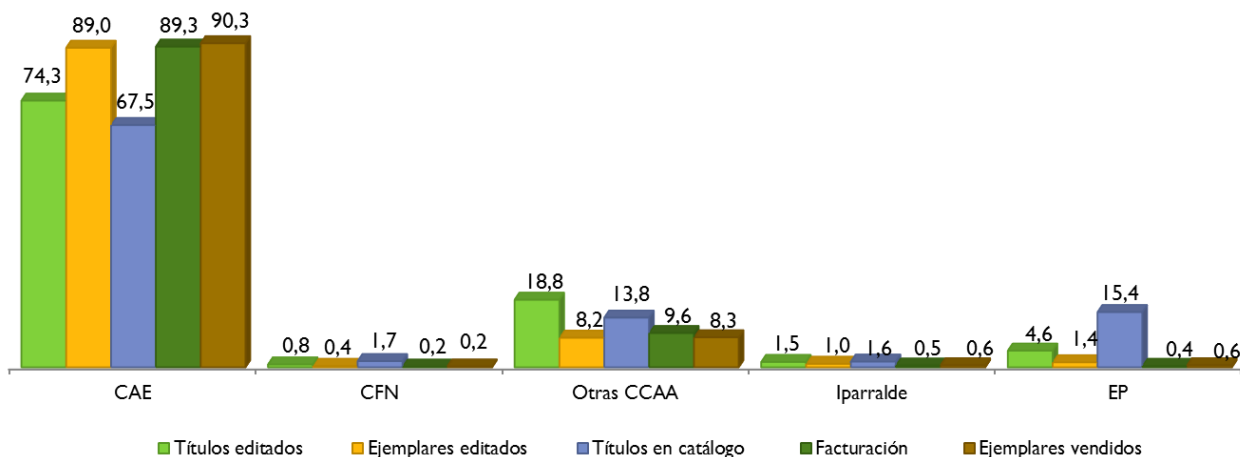
|                                   | Títulos editados | Ejemplares editados | Títulos en catálogo | Facturación (en miles de €) | Ejemplares vendidos |
|-----------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|
| CAE                               | 1.346            | 2.546.074           | 10.698              | 31.425                      | 2.067.410           |
| CFN                               | 14               | 11.150              | 274                 | 68                          | 5.679               |
| Iparralde                         | 27               | 28.026              | 252                 | 179                         | 12.786              |
| Otras CCAA                        | 341              | 235.774             | 2.194               | 3.365                       | 191.186             |
| <b>Total editoriales privadas</b> | <b>1.728</b>     | <b>2.821.024</b>    | <b>13.418</b>       | <b>35.037</b>               | <b>2.277.062</b>    |
| <b>EP</b>                         | <b>84</b>        | <b>39.584</b>       | <b>2.439</b>        | <b>141</b>                  | <b>13.224</b>       |
| <b>Total</b>                      | <b>1.812</b>     | <b>2.860.608</b>    | <b>15.856</b>       | <b>35.178</b>               | <b>2.290.285</b>    |

Si a los 1.812 títulos editados en euskara por las editoriales consideradas, se le suman los 32 títulos editados por autor-editor el número total de títulos editados en euskara ha sido de 1.844 en el 2013 (tabla 3).

**TABLA 39.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. % VERTICALES**

|                                   | Títulos editados | Ejemplares editados | Títulos en catálogo | Facturación (en miles de €) | Ejemplares vendidos |
|-----------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|
| CAE                               | 74,3             | 89,0                | 67,5                | 89,3                        | 90,3                |
| CFN                               | 0,8              | 0,4                 | 1,7                 | 0,2                         | 0,2                 |
| Iparralde                         | 1,5              | 1,0                 | 1,6                 | 0,5                         | 0,6                 |
| Otras CCAA                        | 18,8             | 8,2                 | 13,8                | 9,6                         | 8,3                 |
| <b>Total editoriales privadas</b> | <b>95,4</b>      | <b>98,6</b>         | <b>84,6</b>         | <b>99,6</b>                 | <b>99,4</b>         |
| <b>EP</b>                         | <b>4,6</b>       | <b>1,4</b>          | <b>15,4</b>         | <b>0,4</b>                  | <b>0,6</b>          |
| <b>Total</b>                      | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>        | <b>100,0</b>        | <b>100,0</b>                | <b>100,0</b>        |

**GRÁFICO 11.- VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. (% VERTICALES)**



En los ratios obtenidos destaca que:

- La tirada media es superada por las editoriales de la CAE.
- El ratio de títulos en catálogo respecto a los títulos editados resulta mayor en las editoriales de la CFN, y es también más elevado en las EP.
- El precio medio (15,4 euros) resulta más bajo en la CFN (12,0 euros), en Iparralde (14,0 euros) y en las EP (10,7 euros).
- Los ejemplares vendidos respecto a los editados, es el 80,7% para las editoriales privadas y el 33,4% para las EP.

**TABLA 40.- PRINCIPALES RATIOS DE LA EDICIÓN EN EUSKARA SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES.**

|                                   | Tirada media | Títulos catálogo/ T. editados | Precio medio | Ejemplares vendidos/ ej. editados |
|-----------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|-----------------------------------|
| CAE                               | 1.892        | 8,0                           | 15,2         | 81,2                              |
| CFN                               | 781          | 19,2                          | 12,0         | 50,9                              |
| Iparralde                         | 1.038        | 9,3                           | 14,0         | 45,6                              |
| Otras CCAA                        | 691          | 6,4                           | 17,6         | 81,1                              |
| <b>Total editoriales privadas</b> | <b>1.633</b> | <b>7,8</b>                    | <b>15,4</b>  | <b>80,7</b>                       |
| <b>EP</b>                         | <b>471</b>   | <b>29,0</b>                   | <b>10,7</b>  | <b>33,4</b>                       |
| <b>Total</b>                      | <b>1.579</b> | <b>8,8</b>                    | <b>15,4</b>  | <b>80,1</b>                       |



**TABLA 41.- PRINCIPALES DATOS DE LA EDICIÓN Y FACTURACIÓN DE LIBROS EN EUSKARA POR MATERIAS. EDITORIALES PRIVADAS**

|  | Títulos editados | Ejemplares editados (x1.000) | Tirada media | Títulos en catálogo | Facturación (x 1.000 €) |
|--|------------------|------------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| <b>Total (Valores absolutos)</b>           | <b>1.728</b>     | <b>2.821</b>                 | <b>1.633</b> | <b>13.418</b>       | <b>35.037</b>           |
| Literatura                                 | 202              | 295                          | 1.458        | 2.233               | 1.600                   |
| <i>Novela</i>                              | 146              | 214                          | 1.465        | 1.575               | 1.321                   |
| <i>Poesía, teatro</i>                      | 17               | 16                           | 923          | 294                 | 93                      |
| <i>Otras literatura</i>                    | 39               | 65                           | 1.671        | 364                 | 186                     |
| Infantil y juvenil                         | 526              | 657                          | 1.249        | 4.303               | 5.361                   |
| Texto no universitario                     | 786              | 1.643                        | 2.090        | 4.530               | 27.052                  |
| <i>Educación infantil</i>                  | 117              | 379                          | 3.246        | 691                 | 4.434                   |
| <i>Educación primaria</i>                  | 321              | 643                          | 1.999        | 1.573               | 13.170                  |
| E.S.O.                                     | 218              | 365                          | 1.673        | 1.440               | 5.307                   |
| <i>Bachillerato</i>                        | 34               | 30                           | 882          | 319                 | 1.846                   |
| F.P.                                       | 3                | 2                            | 720          | 20                  | 105                     |
| <i>Libros y materiales complementarios</i> | 93               | 227                          | 2.430        | 487                 | 2.190                   |
| Científico y Ciencias Sociales             | 109              | 70                           | 642          | 1.466               | 247                     |
| L. Prácticos y Divulgación                 | 52               | 92                           | 1.756        | 400                 | 334                     |
| Otras materias                             | 52               | 64                           | 1.235        | 486                 | 443                     |

|  | Títulos editados | Ejemplares editados (x1.000) | Títulos en catálogo | Facturación (x 1.000 €) |
|--|------------------|------------------------------|---------------------|-------------------------|
| <b>Total (% verticales)</b>                | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>                 | <b>100,0</b>        | <b>100,0</b>            |
| Literatura                                 | 11,7             | 10,5                         | 16,6                | 4,6                     |
| <i>Novela</i>                              | 8,5              | 7,6                          | 11,7                | 3,8                     |
| <i>Poesía, teatro</i>                      | 1,0              | 0,6                          | 2,2                 | 0,3                     |
| <i>Otras literatura</i>                    | 2,3              | 2,3                          | 2,7                 | 0,5                     |
| Infantil y juvenil                         | 30,4             | 23,3                         | 32,1                | 15,3                    |
| Texto no universitario                     | 45,5             | 58,2                         | 33,8                | 77,2                    |
| <i>Educación infantil</i>                  | 6,8              | 13,4                         | 5,2                 | 12,7                    |
| <i>Educación primaria</i>                  | 18,6             | 22,8                         | 11,7                | 37,6                    |
| E.S.O.                                     | 12,6             | 12,9                         | 10,7                | 15,1                    |
| <i>Bachillerato</i>                        | 2,0              | 1,1                          | 2,4                 | 5,3                     |
| F.P.                                       | 0,1              | 0,1                          | 0,1                 | 0,3                     |
| <i>Libros y materiales complementarios</i> | 5,4              | 8,0                          | 3,6                 | 6,3                     |
| Científico y Ciencias Sociales             | 6,3              | 2,5                          | 10,9                | 0,7                     |
| L. Prácticos y Divulgación                 | 3,0              | 3,3                          | 3,0                 | 1,0                     |
| Otras materias                             | 3,0              | 2,3                          | 3,6                 | 1,3                     |

## ASPECTOS A DESTACAR EN LA DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS

En las tablas siguientes se comparan los principales resultados por materias obtenidos en España con los datos del euskara y otras lenguas como el catalán, el gallego y el castellano. En el caso de Francia se contempla la facturación de 2013. Esta comparación permite diferenciar entre el comportamiento de las lenguas como el castellano o el francés, cuya edición profesional está más arraigada, y las restantes lenguas cuya edición en el plano profesional es más reciente.

Como en anteriores ediciones, se observa en todas las variables que la edición de las materias Infantil y juvenil y Texto no universitario tiene mayores porcentajes en euskara, catalán y gallego en el total. La materia Científico y Ciencias Sociales y Libros prácticos y Divulgación tienen mayores porcentajes para los libros editados en castellano. Destacar un año más el porcentaje de Literatura en gallego.

**TABLA 42.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)<sup>9</sup>**

|                                | Total Estado Español | Euskara      | Catalán      | Gallego      | Castellano y otras |
|--------------------------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------|
| <b>Total (% verticales)</b>    | <b>100,0</b>         | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>       |
| Literatura                     | 17,1                 | 11,7         | 18,5         | <b>28,1</b>  | 16,7               |
| Infantil y juvenil             | 18,2                 | <b>30,4</b>  | <b>25,4</b>  | <b>30,5</b>  | 16,6               |
| Texto no universitario         | 20,3                 | <b>45,5</b>  | <b>27,5</b>  | <b>27,1</b>  | 18,7               |
| Científico y Ciencias Sociales | 23,5                 | 6,3          | 11,9         | 5,6          | <b>26,0</b>        |
| L. Prácticos y Divulgación     | 13,3                 | 3,0          | 14,8         | 5,3          | 13,4               |
| Otras materias                 | 7,6                  | 3,0          | 1,9          | 3,4          | 8,7                |

<sup>9</sup> Los datos de la edición en catalán, gallego y castellano se obtienen del Estudio de Comercio Interior del Libro 2013.

Los datos en catalán se obtienen sumando la edición que en este idioma se realiza tanto en Cataluña como en la Comunidad Valenciana y Baleares.

Los datos en euskara son los que se presentan en este informe.

Los datos del francés se extraen del informe de "L'Édition de Livres en France 2013".

**TABLA 43.- COMPARACIÓN DE LOS EJEMPLARES EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)**

|                                | Total Estado Español | Euskara      | Catalán      | Gallego      | Castellano y otras |
|--------------------------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------|
| <b>Total (% verticales)</b>    | <b>100,0</b>         | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>       |
| Literatura                     | 20,2                 | 10,5         | 21,2         | 14,6         | 20,2               |
| Infantil y juvenil             | 23,6                 | 23,3         | <b>26,1</b>  | 25,1         | 23,4               |
| Texto no universitario         | 21,1                 | <b>58,2</b>  | <b>34,4</b>  | <b>47,2</b>  | 19,4               |
| Científico y Ciencias Sociales | 13,3                 | 2,5          | 5,5          | 3,6          | 14,1               |
| L. Prácticos y Divulgación     | 12,8                 | 3,3          | 10,5         | 5,3          | 13,1               |
| Otras materias                 | 9,0                  | 2,3          | 2,3          | 4,1          | 9,7                |

Respecto a los títulos vicos, se observa que el porcentaje de Literatura en el catálogo en catalán y gallego supera la media global e infantil y juvenil superan la media global en euskara, gallego y catalán.

**TABLA 44.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)**

|                                | Total Estado Español | Euskara      | Catalán      | Gallego      | Castellano y otras |
|--------------------------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------|
| <b>Total (% verticales)</b>    | <b>100,0</b>         | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>       |
| Literatura                     | 22,5                 | 16,7         | <b>26,6</b>  | <b>38,3</b>  | 21,4               |
| Infantil y juvenil             | 12,4                 | <b>32,2</b>  | <b>22,2</b>  | <b>32,1</b>  | 9,5                |
| Texto no universitario         | 12,0                 | <b>33,6</b>  | 15,4         | <b>17,9</b>  | 10,8               |
| Científico y Ciencias Sociales | 32,1                 | 10,8         | 12,9         | 1,8          | <b>37,0</b>        |
| L. Prácticos y Divulgación     | 13,9                 | 3,1          | 16,6         | 7,4          | 13,9               |
| Otras materias                 | 7,0                  | 3,6          | 6,3          | 2,4          | 7,4                |

**TABLA 45.- COMPARACIÓN DE LA FACTURACIÓN POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA Y FRANCIA (EDITORIALES PRIVADAS)**

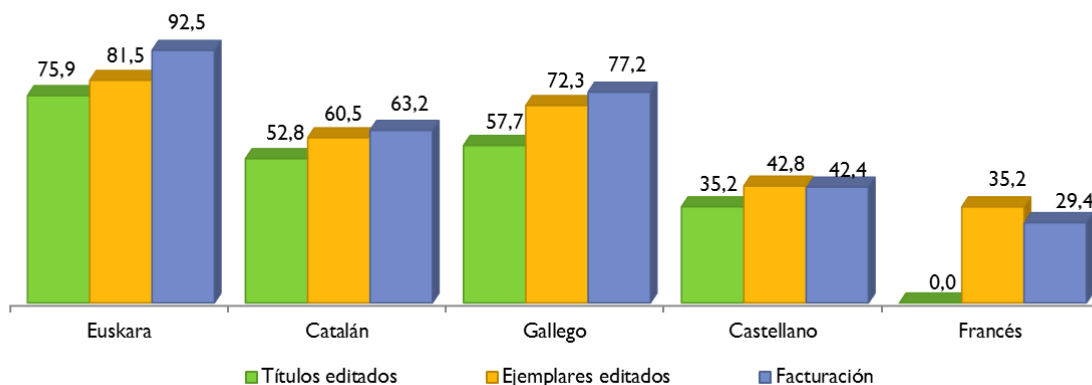
|                                | Total Estado Español | Euskara      | Catalán      | Gallego      | Castellano y otras | Total Estado Francés |
|--------------------------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------|----------------------|
| <b>Total (% verticales)</b>    | <b>100,0</b>         | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>       | <b>100,0</b>         |
| Literatura                     | 21,5                 | 4,6          | 21,2         | 12,6         | 21,9               | <b>26,4</b>          |
| Infantil y juvenil             | 12,2                 | 15,3         | <b>19,2</b>  | <b>21,0</b>  | 11,4               | 13,4                 |
| Texto no universitario         | 33,3                 | <b>77,2</b>  | <b>44,0</b>  | <b>56,2</b>  | 31,1               | 16,0                 |
| Científico y Ciencias Sociales | 13,8                 | 0,7          | 4,6          | 1,2          | <b>15,1</b>        | 13,8                 |
| L. Prácticos y Divulgación     | 13,3                 | 1,0          | 4,2          | 2,8          | <b>14,7</b>        | <b>16,6</b>          |
| Otras materias                 | 5,9                  | 1,3          | 6,7          | 6,2          | 5,9                | <b>13,8</b>          |

Si se suman los porcentajes obtenidos de Infantil y juvenil a los de Texto no universitario, se obtiene que en francés suponen un 29,4% de la facturación y un 35,2% de los ejemplares editados mientras que en castellano la suma de ambos representan el 42,8% en la edición y el 42,4% en la facturación; en catalán alcanza el 63,2% de la facturación, en gallego el 77,2% y en euskara el 92,5%.

**TABLA 46.- PORCENTAJE DE LAS MATERIAS INFANTIL Y JUVENIL Y TEXTO NO UNIVERSITARIO, PARA LAS DISTINTAS LENGUAS, EN LAS MAGNITUDES ESTUDIADAS (EDITORIALES PRIVADAS).**

|                     | Euskara | Catalán | Gallego | Castellano y otras | Francés |
|---------------------|---------|---------|---------|--------------------|---------|
| Títulos editados    | 75,9    | 52,8    | 57,7    | 35,2               | --      |
| Ejemplares editados | 81,5    | 60,5    | 72,3    | 42,8               | 35,2    |
| Facturación         | 92,5    | 63,2    | 77,2    | 42,4               | 29,4    |

**GRÁFICO 12.- INFANTIL Y JUVENIL + TEXTO NO UNIVERSITARIO EN LA EDICIÓN Y LA FACTURACIÓN EN LAS DISTINTAS LENGUAS (EN %)**



---

## PRECISIONES METODOLÓGICAS

El presente informe se ha elaborado a partir de los datos obtenidos en un muestreo realizado entre las empresas editoras que editan en euskara, tanto públicas como privadas, independientemente de su ubicación geográfica.

En los casos en que no se ha podido obtener información directa de las editoriales se ha recurrido a otras fuentes secundarias existentes y se han estimado los datos de las que no han respondido el cuestionario.

Los resultados de la investigación tienen su importancia en la posibilidad de comparar con los datos obtenidos en las ediciones anteriores del estudio. Ya se posee una serie histórica de 9 años, y se mantienen las tendencias observadas desde 2006, entre las que destacan la gran dependencia de la edición en euskara de la literatura infantil y juvenil y del texto no universitario.

Puede haber algún dato puntual que llame la atención en el estudio, pero como ya se mencionó puede deberse a situaciones excepcionales o a errores en la cumplimentación del cuestionario. Hay que insistir en que el estudio no puede considerarse algo estático sino como un reflejo de las principales tendencias en las que se mueve la edición en euskara.